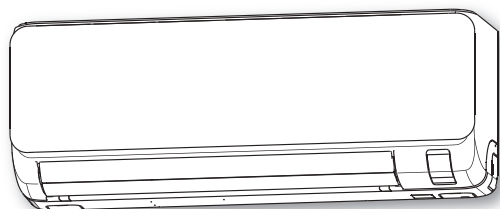
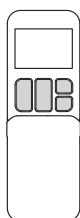


USER'S MANUAL

AIR-CONDITIONER



SRK15ZTL-W
SRK20ZTL-W
SRK25ZTL-W
SRK35ZTL-W
SRK50ZTL-W
SRK63ZTL-W
SRK71ZTL-W



USER'S MANUAL
AIR-CONDITIONER

LISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR
CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH
KLIMAGERÄT

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO
CONDIZIONATORE D'ARIA

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO
ACONDICIONADOR DE AIRE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING
AIRCONDITIONING

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR
APARELHO DE AR CONDICIONADO

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
КОНДИЦІОНЕР ПОВІТРЯ

УКРАЇНСЬКА

KULLANIM KILAVUZU
SPLİT KLİMA

TÜRKÇE

Дякуємо за купівлю кондиціонера повітря MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Для забезпечення гарної і довгої роботи приладу, перш ніж користуватися вашим кондиціонером повітря уважно прочитайте це керівництво по експлуатації. Звертайтеся до цього посібника, якщо виникають питання щодо експлуатації або будь-які відхилення в роботі приладу.



Кондиціонер повітря може бути промаркований таким символом.
Заборонено утилізувати кондиціонери разом з побутовими відходами.



Цей символ, надрукований на батареях, що додаються до кондиціонера, є інформацією для кінцевих користувачів згідно з Директивою Євросоюзу 2006/66/ЄС, статтю 20, додаток II.
Батареїкипо закінченню терміну служби повинні бути утилізовані окремо від загальних побутових відходів.

Hg:ртуть(0,0005 %) , Cd:кадмій(0,002 %) , Pb:свинець(0,004 %)
Будь ласка, утилізуйте батареїки належним чином у місцевій організації з вивезення відходів або в центрі переробки відходів.

Випромінюваний кожним внутрішнім і зовнішнім модулем рівень звукового тиску становить менше 70 дБ(А).

ЗМІСТ

Запобіжні заходи..... 2 Поради з ефективної експлуатації..... 7 Назви окремих частин та їх функції..... 8 Пульт дистанційного керування..... 10 Якщо пульт дистанційного управління не працює..... 10 Робота без пульта дистанційного управління.. 10 Встановлення двох кондиціонерів в одному приміщенні..... 11 Блокування від дітей..... 11 Налаштування діапазону повітряного потоку.. 12 Використання пульта дистанційного управління..... 13 Установка поточного часу.....14 Режим роботи AUTO (автоматичний)..... 14 Регулювання температури в режимі AUTO..... 15 FAN SPEED (регулювання швидкості вентилятора)..... 15 Робота в режимі COOL (охолодження) / HEAT (опалення) / DRY (осушення) / FAN (вентиляція)..... 16 Діапазон робочих температур кондиціонера... 16 Характеристики режиму опалення HEAT..... 16 Регулювання керування повітряного потоку.... 17 Робота в режимі 3D AUTO (автоматичний об'ємний режим)..... 17 Робота таймера SLEEP TIMER (таймер сну)..... 18 Робота таймера OFF TIMER (таймер вимкнення)..... 18 Робота таймера ON TIMER (таймер вмикання)..... 19	Одночасне використання таймерів SLEEP TIMER (таймер сну) і таймера ON TIMER (таймер вмикання)..... 19 Робота таймерів PROGRAM TIMER (програмований таймер)..... 20 Робота режиму ALLERGEN CLEAR (віддалення алергенів)..... 20 Робота режимів HIGH POWER/ECONOMY (підвищена потужність/економія)..... 21 Робота в режимі NIGHT SETBACK (чергове опалення)..... 22 Робота в режимі SILENT (тихий режим)..... 22 Функція MENU (Меню) Налаштування підключення до бездротової локальної мережі..... 23 Налаштування підсвічування..... 23 Регулювання яскравості дисплея..... 24 Робота режиму SELF CLEAN (самоочищення)..... 24 Керування вентилятором під час вимкнення (обігрів)..... 25 Налаштування режиму SILENT (тихий режим)..... 26 Налаштування зв'язку по бездротовій локальній мережі..... 26 Ініціалізація налаштування бездротової локальної мережі..... 27 Операція PRESET (попереднє налаштування).... 28 Догляд за приладом..... 29 Поради щодо встановлення кондиціонера..... 31 Можливі несправності та способи їх усунення..... 31 Примітка..... 31 Звернетеся до свого дилера..... 33 Функція автоматичного перезапуску..... 33 Функція самодіагностики..... 34
---	---

УКРАЇНЬКА

Запобіжні заходи

- Перед початком експлуатації системи для забезпечення її правильної роботи уважно прочитайте «Запобіжні заходи», наведені нижче
- Після прочитання цього посібника з експлуатації, будь ласка, тримайте його під рукою для отримання необхідної інформації. При передачі керування іншому користувачеві обов'язково надайте йому цей посібник.

 ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Позначає потенційно небезпечну ситуацію, якої необхідно уникати, здатну призвести до таких серйозних наслідків, як смерть чи тяжкі травми.
 ОБЕРЕЖНО	Позначає потенційно небезпечну ситуацію, якої необхідно уникати, здатну призвести до травм або матеріальних збитків.

Будь ласка, ретельно дотримуйтесь цих запобіжних заходів, оскільки вони є неодмінною умовою вашої безпеки.

- Цей пристрій призначений для 2 типів холодоагенту (R32 або R410A). Інформацію про холодоагент дивіться на наклейці зовнішнього блоку.
- Значення символів:

	Суворо забороняється		Точно дотримуйтесь інструкцій		Забезпечте правильне заземлення
---	-----------------------------	---	--------------------------------------	---	--

	Слід уважно прочитати посібник з експлуатації.		Обслуговуючий персонал повинен працювати з цим обладнанням відповідно до інструкції зі встановлення.
	У посібнику з експлуатації та/або інструкції з встановлення міститься відповідна інформація.		

■ Наступний запобіжний засіб стосується лише холодоагенту R32.

	У цьому обладнанні використовуються легкозаймисті холодоагенти. У разі витоку холодоагенту в приміщенні із зовнішнім джерелом вогню (займання) існує ймовірність займання.
---	---

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Утилізація приладу повинна виконуватись у суворій відповідності до місцевого законодавства. • Для очищення або прискорення процесу розморожування не використовуйте інші засоби, крім рекомендованих виробником. • Зберігати прилад слід у приміщенні, в якому відсутні джерела займання, що постійно функціонують (наприклад, відкрите полум'я, працюючий газовий прилад або працюючий електричний нагрівач). • Не пробивайте та не спалюйте. • Врахуйте, що холодоагенти можуть не мати запаху. | <ul style="list-style-type: none"> • Зберігати прилад слід у приміщенні, що добре провітрюється, розмір якого відповідає площі приміщення, передбаченої для роботи. • Операції з обслуговування повинні виконуватися персоналом, який має державну або іншу відповідну кваліфікацію. • Внутрішній блок повинен зберігатися у приміщенні площею щонайменше 4,0 м². * <p>* Це значення наведено для спліт-систем. У разі мульти спліт-системи дивіться інструкцію з встановлення зовнішнього блоку.</p> |
|---|---|

■ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	
	• Система призначена для побутового використання у житлових приміщеннях. При використанні в несприятливому середовищі, наприклад, у виробничому приміщенні, дане обладнання може працювати незадовільно.
	• Система повинна бути встановлена вашим дилером або кваліфікованим спеціалістом із встановлення. Не рекомендується встановлювати систему самостійно, так як неправильний монтаж може привести до витоку фреону, води, ураження електричним струмом або пожежі.
⚠ ОБЕРЕЖНО	
	• Не встановлюється пристрій поблизу місць, де можливий витік займистого газу. Витік газу може викликати пожежу.
	• Обов'язково має бути встановлений пристрій захисного відключення. Якщо ви не встановите ПЗВ, ви можете отримати ураження електричним струмом. • Переконайтеся в тому, що дренажний шланг встановлений правильно і вода витікає вся без залишку. Невиконання цієї вимоги може привести до затоплення приміщення і, в результаті, намокання меблів.
	• Переконайтеся, що система заземлена належним чином. Забороняється приєднувати провід заземлення до газових і водопровідних труб, громовідводів і проводів заземлення телефонної мережі. Неправильне встановлення заземлення може призвести до ураження електричним струмом.

У цьому пристрої є фторвмісні парникові гази.

– Не допускайте викиду в атмосферу R32: R32 є фторованим парниковим газом з потенціалом глобального потепління – ПГП (Global Warming Potential – GWP) = 675.

– Не допускайте викиду в атмосферу R410A: R410A є фторованим парниковим газом з потенціалом глобального потепління – ПГП (Global Warming Potential – GWP) = 2088.

Зверніться до шильдика на зовнішньому блоці, щоб дізнатися вагу фторованих парникових газів та еквівалента CO₂.

■ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- **Діти не повинні грати з кондиціонером.**
- **Не піддавайте себе довготривалому впливу холодного повітря.**
Це може позначитися на Вашому фізичному самопочутті та призвести до захворювань.

- **Чистка та догляд, що здійснюється користувачем, не повинні виконуватись дітьми без нагляду.**
- **Нічого не вставляйте у отвори для випуску повітря.**
Це може спричинити травму, тому що внутрішній вентилятор обертається з великою швидкістю.



- **Даним пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або з нестачею досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють потенційні небезпеки.**
- **Зберігайте пульт дистанційного керування в недоступному для дітей місці.**
Недотримання цієї умови може призвести до того, що діти можуть проковтнути батарейки, або до інших травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО



- **Використовуйте лише дозволені до використання запобіжники.**
Використання сталевого або мідного проводу замість дозволеного до використання запобіжника суворо заборонено, оскільки це може призвести до поломки або пожежі.
- **Не доторкайтеся до перемикачів мокрими руками.**
Це може призвести до поразки електричним струмом.
- **Не гойдайтеся і не висіть на внутрішньому блоці.**
У разі падіння внутрішнього блоку ви можете постраждати.
- **Не ставте аерозолі з вогнєнепроникними інсектицидами або фарбою поруч з кондиціонером і не розпилюйте їх на систему.**
Це може спричинити пожежу.
- **Не ставте безпосередньо під потік повітря з кондиціонера паливоспалювальні пристрої.**
У роботі паливоспалювальних пристроїв можуть виникнути несправності.
- **Заборонено мити кондиціонер водою.**
Це може призвести до поразки електричним струмом. Використання мийного апарата високого тиску може призвести до пошкодження алюмінієвих ребер, що може призвести до зниження продуктивності.

- **Не використовуйте для зберігання їжі, рослин або тварин, цінних приладів або художніх виробів.**
Система призначена виключно для використання в звичайних житлових приміщеннях. Використання системи не за призначенням може призвести до пошкодження продуктів харчування і т.п.
- **Не ставте контейнери з водою, наприклад, квіткові вази, на прилад.**
Потрапляння води всередину пристрою може призвести до пошкодження електроізоляції та в результаті спричинити поразку електричним струмом.
- **Не встановлюйте кондиціонер у місці, де потік повітря буде спрямований безпосередньо на рослини або тварин.**
Це шкідливо для їхнього здоров'я.
- **Заборонено сидіти/ставати на кондиціонер та класти на нього будь-які предмети.**
При падінні самого пристрою або розташованих на ньому предметів люди можуть отримати травми.
- **Після тривалого періоду експлуатації регулярно перевіряйте конструкцію кріплення приладу.**
Якщо поломки не будуть усунені вчасно, пристрій може впасти і завдати травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО

	● Не доторкайтеся до алюмінієвих лопатей теплообмінника повітря. Недотримання цієї умови може призвести до травмування. ● Не встановлюйте побутові електроприлади або інші предмети домашнього вжитку під внутрішнім або зовнішнім блоком. Конденсат, що витікає з пристрою, може забруднити предмети та призвести до нещасних випадків або ураження електричним струмом. ● Не використовуйте систему без встановленого повітряного фільтра. Це може призвести до несправності системи через забруднення теплообмінника. ● Не вимикайте джерело живлення одразу після припинення роботи. Зачекайте принаймні 5 хвилин, інакше може статися витік води або поломка. ● Не намагайтеся керувати системою за допомогою головного вимикача живлення. Це може призвести до пожежі, відключення помпи та витоку води. Крім того, можливе несподіване включення вентилятора, що може призвести до травми. ● Захищайте пристрій від потрапляння рідин і не ставте на нього ємності з водою. Потрапляння води всередину пристрою може призвести до пошкодження електроізоляції та, в результаті, ураження електричним струмом.
	● Якщо кондиціонер експлуатується разом з паливоспоживним пристроєм, необхідно регулярно провітрювати приміщення. Недостатня вентиляція може призвести до нещасних випадків, пов'язаних з нестачею кисню. ● Використовуйте драбину-сходи або іншу стійку опору при зніманні панелі вентиляційного отвору і фільтрів. Невиконання цієї умови може призвести до травми, якщо нестійка опора перекинеться. ● Перед очищенням кондиціонера зупиніть пристрій і відключіть джерело живлення. Ніколи не відкривайте панель, поки внутрішній вентилятор обертається. ● Не розміщуйте предмети поруч з зовнішнім блоком і не допускайте накопичення листя навколо нього. Якщо поруч з зовнішнім блоком знаходяться предмети або листя, всередину пристрою можуть потрапити маленькі тварини і торкнутися електричних деталей, що може призвести до поломки, появи диму або пожежі. ● Для очищення внутрішніх частин внутрішнього блоку звертайтеся до вашого дилера. Не намагайтеся зробити це самостійно. Використання ненадійного мийного засобу або неправильний метод миття можуть призвести до пошкодження пластикових частин пристрою та спричинити витік. Якщо мийний засіб потрапить на електричні частини або двигун пристрою, це може призвести до пошкодження, виникнення диму або пожежі. ● Якщо ви чуєте грім або існує небезпека блискавки, зупиніть пристрій і вимкніть живлення. Гроза може призвести до пошкодження пристрою. ● Якщо пошкодився кабель живлення, зверніться до свого дилера або кваліфікованого спеціаліста з установки. Якщо його не замінити, він може стати причиною аварії або пожежі.

- **ЗАХОДИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРИ ВИКОРИСТАННІ
БЕЗПРОВІДНОЇ ЛОКАЛЬНОЇ МЕРЕЖІ**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	
	-Не вмикайте зв'язок бездротової локальної мережі поблизу пристроїв автоматичного керування, таких як автоматичні двері або пристрої автоматичної пожежної сигналізації. Це може призвести до нещасного випадку через неполадки обладнання.
	-Не включайте зв'язок бездротової локальної мережі в лікарнях і т.д., де заборонено використання бездротових пристроїв. Це може призвести до несправностей медичного обладнання, викликаних бездротовим пристроєм.
	-Не вмикайте зв'язок бездротової локальної мережі поблизу осіб із водієм ритму серця або імплантованим дефібрилятором. Це може призвести до проблем медичного приладу.

⚠ ОБЕРЕЖНО	
	-Не вмикайте зв'язок бездротової локальної мережі поблизу іншого пристрою бездротового зв'язку, мікрохвильової печі, бездротового телефону, факсимільного апарата тощо. п. Це може призвести до несправностей бездротового пристрою.
	-При керуванні кондиціонером зовні попередньо повністю перевіряйте стан пристрою, його периферії та людей у приміщенні. Це може завдати шкоди вашому здоров'ю, призвести до забруднення предметів домашнього вжитку або негативного впливу на тварин.
	-Якщо хтось знаходиться в приміщенні, повідомте йому, що кондиціонер буде керуватися зовні. Це може завдати шкоди вашому здоров'ю.
	-Періодично перевіряйте стан та режим роботи. Різка зміна температури в приміщенні/зовні може завдати шкоди здоров'ю.

■ Запобіжні заходи

■ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ПЕРЕМІЩЕННІ АБО РЕМОНТІ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	
	● Не намагайтеся самостійно лагодити або видозмінювати пристрій. Якщо потрібно полагодити пристрій, зверніться до свого дилера. Самостійний ремонт або видозміна пристрою може призвести до витоку води, ураження електричним струмом або пожежі.
	● 3 питань ремонту системи звертайтеся до дилера. Неправильно виконаний ремонт може призвести до ураження електрострумом, пожежі тощо ● Якщо потрібно перемістити кондиціонер в інше місце, зверніться до свого дилера або кваліфікованого фахівця з установки. Неправильно виконана установка може спричинити ураження електрострумом, пожежу тощо ● Помітивши щось ненормальне (запах гару тощо), зупиніть систему, відключіть джерело живлення та зверніться до дилера. Продовження експлуатації системи в аномальних умовах може призвести до поломки приладу, ураження електричним струмом, пожежі тощо ● Якщо кондиціонер не охолоджує або не обігріває кімнату, можливий витік холодоагенту. Зверніться до дилера. У разі необхідності додавання холодоагенту отримайте у Вашого дилера належні інструкції. Інтенсивне вдихання газоподібного холодоагенту може спричинити запаморочення або головний біль і навіть призвести до аритмії або прискореного серцебиття. У разі ненавмисного витоку холодоагенту з пристрою та його потрапляння на тепловентилятор, нагрівач, гарячі поверхні або інші джерела тепла, можливе виділення шкідливих газів.

Поради щодо ефективної експлуатації

■ Для зручності та ефективності користування приладом будь ласка дотримуйтесь наступних рекомендацій.

- **Встановлюйте підходящу температуру у приміщенні.**
Надмірно висока або низька температури завдають шкоди вашому здоров'ю і даремно витрачають електроенергію.
- **Регулярно чистіть повітряний фільтр.**
Засмічений фільтр блокує повітряний потік та знижує ефективність роботи кондиціонера.  с. 29
- **Уникайте прямих сонячних променів та протягів.**
У режимі охолодження захищайтесь від прямих сонячних променів, закриваючи фіранки та віконні жалюзі. Тримайте зачиненими вікна та двері, за винятком ситуацій провітрювання.
- **Правильно регулюйте напрямок повітряного потоку.**
Для забезпечення постійної температури у приміщенні регулюйте напрямок повітряного потоку по вертикалі та горизонталі.
- **Вмикайте прилад лише за необхідності.**
Правильно використовуйте таймер для роботи пристрою у потрібний час.
- **Під час роботи режиму охолодження тримайте джерела тепла подалі.**
По можливості тримайте джерела тепла поза приміщенням.

Назви окремих частин та їх функції

ВНУТРІШНІЙ БЛОК

Панель повітроприймача
Стр.29

Фільтри повітря
Стр.29

Вентилятор
Всередині приладу

Теплообмінник
(Алюмінієва пластина)

Жалюзі
(Вертикальні жалюзі)
Регулювання напрямку повітряного потоку вліво/вправо

Жалюзі
(Горизонтальні жалюзі)
Регулювання напрямку повітряного потоку вгору/вниз

Вхід повітря

QR-код

- Можна перевірити ідентифікатор SSID та КЛЮЧ (Пароль).

Фільтр очищення повітря

Стр.30

- Фільтр видалення алергенів (світло-помаранчевий)



У цьому обладнанні використовуються займисті холодоагенти.

Стр.2

Вихідний повітряний отвір



Датчик температури приміщення

Дисплей пристрою

Стр.9

WARNING

Не мийте кондиціонер зсередини. Це може призвести до витoku води та незворотного пошкодження. Існує небезпека ураження електричним струмом.

Обережно, висока напруга, вимкніть живлення перед обслуговуванням вентилятора та двигуна вентилятора. Не торкайтеся клемної колодки.

Завдяки наступній операції можливий режим примусового охолодження. Вимкніть живлення. Знову підключіть живлення. Утримуйте перемикач ВВІМК./ВИМК. протягом 5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал.

ЗОВНІШНІЙ БЛОК

Вхід повітря
(ззаду і збоку)

Вентилятор
Всередині приладу

Теплообмінник
(Алюмінієва пластина)

Вихідний повітряний отвір

Дренажний отвір

Назва моделі та тип холодоагенту

Під'єднання труб холодоагенту та електрики

Дренажний шланг

WARNING



MOVING FAN BLADES
DO NOT INSERT ANYTHING INTO THE AIR OUTLET. IT MIGHT CAUSE INJURY.

CAUTION



SHARP EDGE OF FINS
DO NOT TOUCH THE ALUMINUM FINS. IT MIGHT CAUSE INJURY.



DO NOT STEP ON TOP OF THIS UNIT. IT MIGHT CAUSE INJURY.



Don't touch the terminal block.



Don't touch refrigerant pipings and connections.



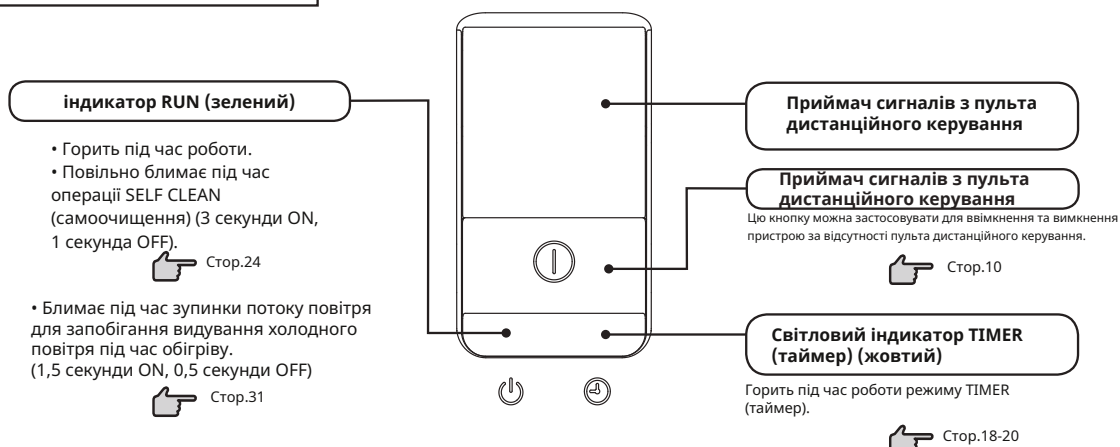
У даному устаткуванні використовуються займисті холодоагенти.

Стр. 2

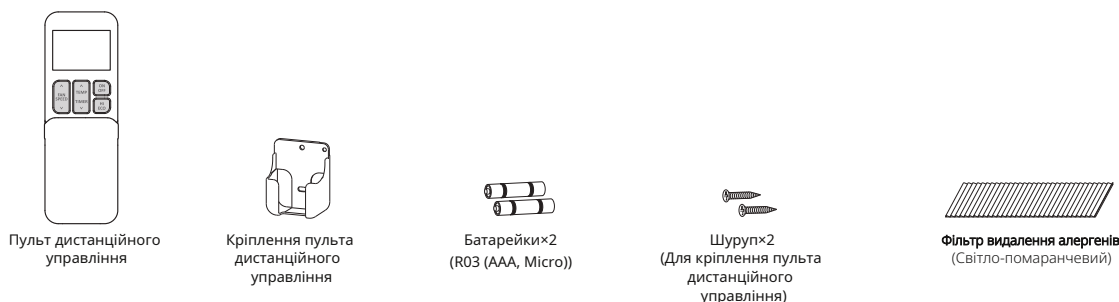
* Вигляд пристрою залежить від моделі.

Назви окремих частин та їх функції

Дисплей пристрою



Приладдя



ПРИМІТКА

Сигнали зумера при прийомі команд із пульта управління

Зумер подає два короткі сигнали (пії-пії) при попереднього встановлення температури 24 °C або вибору режиму роботи AUTO або вибору автоматичного напрямку потоку повітря (за винятком режимів DRY (осушення) та FAN (вентиляція)).

Зумер подає один короткий сигнал (пії) при вимкненні кондиціонера кнопкою ON/OFF (УВІМК./ВИМК.) (крім операції SELF CLEAN (самоочищення)).

Зумер подає два сигнали (пії-пії) при

Налаштуванні з'єднання з бездротовою локальною мережею, Налаштуванні бездротового зв'язку.

Напрямок повітряного потоку



Встановлена температура



Підсвічування пульта дистанційного керування

При натисканні на кнопку пульта дистанційного керування вмикається підсвічування.

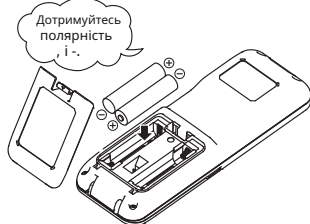
Підсвічування вмикається автоматично за відсутності операцій протягом певного періоду часу. Підсвічування можна вмикати/вимикати. Стор.23

Пульт дистанційного керування

Встановлення батарейок

1 Зніміть кришку.

2 Вставте нові батарейки.
R03 (AAA, Micro) × 2 або
LR03 (AAA, Micro) × 2



3 Закрийте кришку.

4 Натисніть перемикач ACL (загальне скидання) за допомогою кінчика кулькової ручки.

- Встановіть поточний час.
- 
- Стор. 14 Установка поточного часу кроку 2

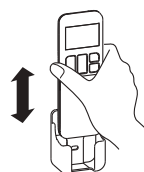
ПРИМІТКА

- Не використовуйте разом старі та нові батарейки або різні типи батарей (марганцеві/лужні).
- Рекомендується використовувати лужні батарейки
- Видалять батарейки, якщо Ви не користуєтесь пультом дистанційного керування
- тривалий час. Термін дії батарей, що відповідають стандартам JIS або IEC становить 6 - 12 місяців при нормальних умовах експлуатації. При використанні батарейок понад цей термін або при використанні батарейок іншого типу можливий витік рідини з батарейок, що може призвести до несправностей у роботі пульта дистанційного керування. Рекомендований термін дії вказаний на батарейці. Він може відрізнятися від дати випуску кондиціонера. Однак батарейка може залишатися в робочому стані після закінчення її зазначеного терміну дії.
- Якщо на дисплеї з'явиться аномальна індикація, натисніть перемикач ACL за допомогою кінчика кулькової ручки.

Використання тримача пульта дистанційного керування

За допомогою тримача пульт дистанційного керування можна прикріпити до стіни або стійки. Перед встановленням пульта дистанційного керування в тримач переконайтеся, що кондиціонер повітря правильно приймає сигнали.

Щоб встановити або зняти пульт дистанційного керування, підніміть його або опустіть у тримач.



Нижчеописані ситуації сигналізують у тому, що сіли батарейки. Замініть старі батарейки новими.

- Не чути тонального гудку при передачі сигналу.
- Дисплей стає темнішим.

Примітка-попередження щодо пульта дистанційного керування

⊘ Суворо забороняється

- | | | |
|---|--|---|
| • Не підносьте пульт дистанційного керування до місць з високою температурою, таких як килим з електропідігрівом або піч. | • Не залишайте пульт дистанційного керування в місцях впливу прямих сонячних променів або іншого потужного освітлення. | • Не кидайте пульт дистанційного керування. Поводьтеся з ним обережно. |
| • Не ставте жодних перешкод між пультом дистанційного керування та приладом. | • Не допускайте потрапляння води або інших рідин на пульт дистанційного керування. | • Не кладіть важкі предмети на пульт дистанційного керування і не ставляйте на нього. |

Якщо пульт дистанційного керування не працює

• Можливо сіли батарейки?

- 
- Про «Встановлення батарейок» див. вище.
Замініть старі батарейки новими і повторіть операцію.

- Якщо керування не вдається, використовуйте для керування приладом функцію роботи без пульта дистанційного керування.
- 
- «Робота без пульта дистанційного керування нижче». Зверніться до вашого дилера для перевірки пульта дистанційного керування.

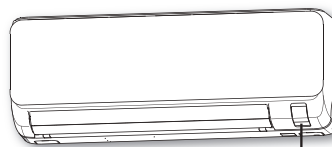
Робота без пульта дистанційного управління

- За відсутності пульта дистанційного керування можна тимчасово керувати кондиціонером за допомогою кнопки ВВІМК/ВИМК, розташованої на приладі.

Робоча програма

- | | |
|------------------|--------|
| - OPERATION MODE | : AUTO |
| - FAN SPEED | : AUTO |
| - AIRFLOW | : AUTO |

- Кондиціонер включається при натисканні кнопки ВВІМК/ВИМК, розташованої на самому кондиціонері; при повторному натисканні кондиціонер зупиняється.



Кнопка ВВІМК/ВИМК на приладі

ПРИМІТКА

- Не натискайте кнопку ON/OFF (увімкн./вимкн.) на приладі протягом 5 секунд або більше. (При натисканні на неї протягом 5 секунд або більше встановлюється режим примусового охолодження, використовуваний під час обслуговування або при переміщенні кондиціонера.)

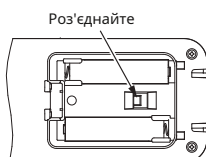
Встановлення двох кондиціонерів в одному приміщенні

- Якщо в одній кімнаті встановлено два кондиціонери, використовуйте це налаштування, якщо ці два кондиціонери не керуються з одного пульта дистанційного керування. Виберіть пульт дистанційного керування та внутрішній модуль.

Вибір пульта дистанційного керування

1 Зніміть кришку та вийміть батарейки.

2 Роз'єднайте перемичку перемикача поруч із батарейкою за допомогою кусачок.



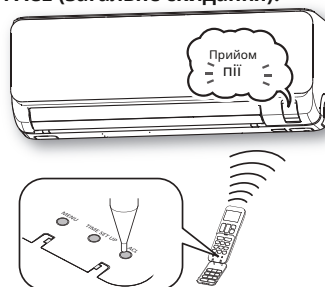
3 Вставте батарейки. Закрийте кришку.

Вибір внутрішнього блоку

1 Вимкніть джерело живлення та знову увімкніть його через 1 хвилину.

2 Направте пульт дистанційного керування (налаштований згідно з наведеними ліворуч інструкціями) на внутрішній модуль і відправте сигнал, натиснувши на пульті дистанційного керування перемикач ACL (загальне скидання).

Оскільки надсилення сигналу здійснюється приблизно протягом 6 секунд після натискання перемикача ACL (загальне скидання), продовжуйте спрямовувати пульт дистанційного керування на внутрішній блок протягом деякого часу.

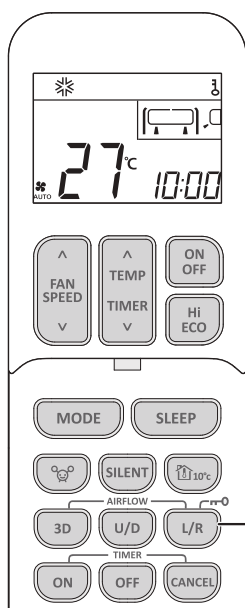


3 Простежте за тим, щоб зумер прийому у внутрішньому блоці подав звуковий сигнал «піі».

Після завершення налаштувань зумер внутрішнього блоку подає звуковий сигнал «піі». (Якщо звукового сигналу прийому не чути, виконайте налаштування з самого початку).

Блокування від дітей

- Ця функція служить для блокування роботи пульта дистанційного керування, щоб уникнути помилок у роботі.



1 Натисніть і утримуйте кнопку AIRFLOW L/R (ВЛІВО/ВПРАВО) не менше 3 секунд.

Відображається значок . Коли увімкнено функцію блокування від дітей, діє лише кнопка ON/OFF (увімк./вимк.).

Відміна

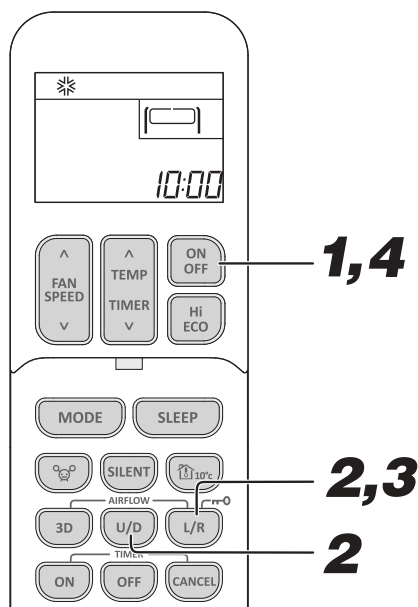
Щоб значок  зник, натисніть кнопку AIRFLOW L/R (ВЛІВО/ВПРАВО) та утримуйте її щонайменше 3 секунд.

ПРИМІТКА

- Коли увімкнено функцію блокування від дітей, встановлення режиму роботи, температури, швидкості вентилятора та напрямку потоку повітря змінити не можна. Щоб змінити ці установки, вимкніть блокування від дітей.

Налаштування діапазону повітряного потоку

- Врахуйте розташування кондиціонера та регулюйте діапазон лівого/правого повітряного потоку для покращення кондиціювання.



1

Якщо кондиціонер працює, натисніть кнопку ON/OFF (УВІМК./ВИМК.), щоб зупинити його.

Коли пристрій працює, налаштування діапазону повітряного потоку неможливе.

2

Натисніть і тримайте кнопки AIRFLOW U/D (ВВЕРХ/Вниз) та AIRFLOW L/R (ВЛІВО/ВПРАВО) протягом 5 секунд або більше.

Дисплей налаштування діапазону повітряного потоку підсвічується.

3

Налаштування діапазону повітряного потоку.

Натисніть кнопку AIRFLOW L/R (ВЛІВО/ВПРАВО) та відрегулюйте необхідне місце встановлення.

При натисканні кнопки AIRFLOW L/R (ВЛІВО/ВПРАВО), індикація на дисплеї перемикається в наступному порядку:



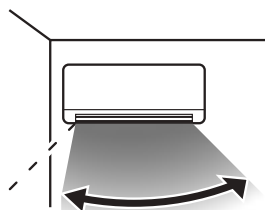
4

Натисніть кнопку ON/OFF.

Налаштування діапазону повітряного потоку виконано. Натисніть протягом 60 секунд під час налаштування діапазону повітряного потоку (коли дисплей налаштування діапазону повітряного потоку підсвічується).

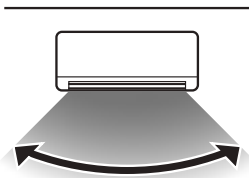
Місце встановлення кондиціонера та діапазон повітряного потоку

На малюнку внизу показані діапазони повітряних потоків, які відповідають місцю установки кондиціонера. Врахуйте планування Вашої кімнати та встановіть діапазон повітряного потоку для максимальної ефективності кондиціювання.



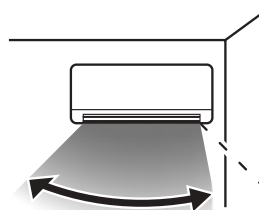
Діапазон повітряного потоку

(Встановлення зліва)



Діапазон повітряного потоку

(Встановлення в центрі)



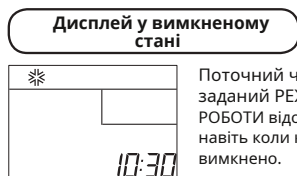
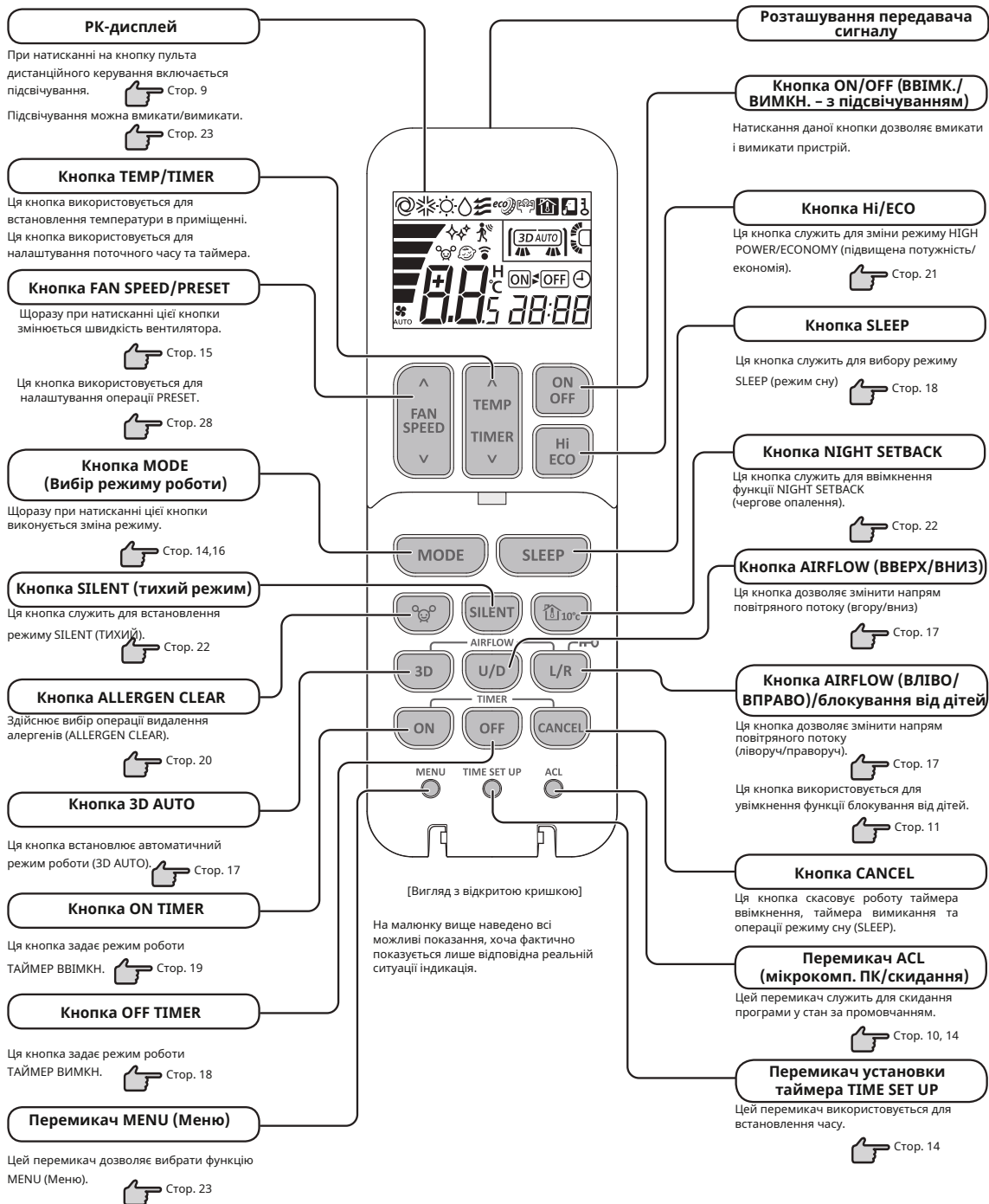
Діапазон повітряного потоку

(Встановлення праворуч)

ПРИМІТКА

- Налаштування діапазону повітряного потоку зберігається в кондиціонері, навіть якщо джерело живлення вимкнено. Щоб змінити налаштування діапазону повітряного потоку, встановіть діапазон ще раз за допомогою пульта дистанційного керування.
- Під час роботи кондиціонера завдання налаштування діапазону повітряного потоку неможливе.
- Якщо кондиціонер встановлений в межах 50 см від стіни, рекомендується змінити налаштування діапазону повітряного потоку на значення "Встановлення праворуч" або "Встановлення зліва".

Використання пульта дистанційного управління

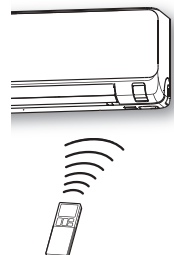


Поточний час та заданий РЕЖИМ РОБОТИ відображаються, навіть коли кондиціонер вимкнено.

Процедура передачі сигналу

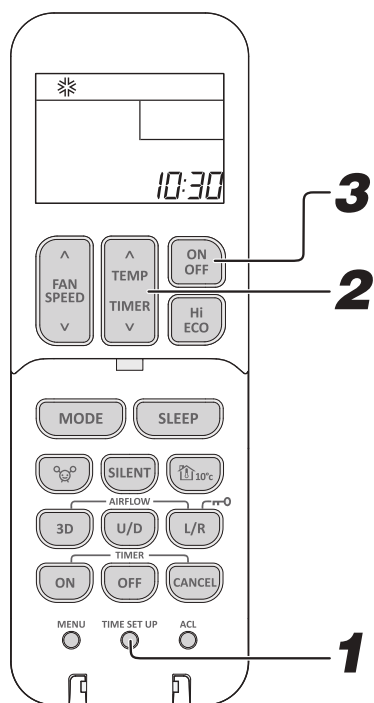
При натисканні будь-якої кнопки на пульті дистанційного керування, коли пульт дистанційного керування спрямований на модуль кондиціонера, виконується передача сигналу.

При правильному прийомі сигналу видає тональний сигнал.



Встановлення поточного часу

Під час встановлення батарейок поточний час автоматично переходить у режим встановлення часу. Відображаються показання поточного часу 13:00. Встановіть правильний час.



приклад. Встановіть 10:30.

1

Натисніть перемикач TIME SET UP.

Натисніть кінцем кулькової ручки або подібним предметом. Дисплей часу блимає, і можна задати поточний час.

2

Натисніть кнопку “^ або v (TEMP/TIMER)” (Встановіть на 10:30)

3

Натисніть кнопку ON/OFF.

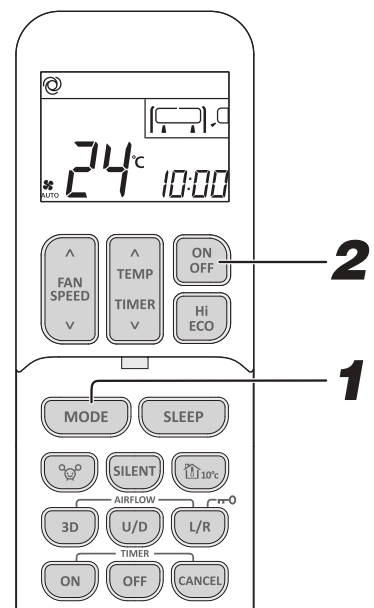
Покази часу перестають блимати та відображаються постійно, що означає закінчення установки.
Під час кроку 2 обов'язково натисніть кнопку на протязі 60 секунд після останньої операції, інакше час не буде встановлено.

ПРИМІТКА

- Таймер встановлюється на підставі поточного часу, тому, будь ласка, встановіть його правильно.
- При встановленні поточного часу дані пульта дистанційного управління перевстановлюються.
- Після заміни батарейок в пульті дистанційного керування або натискання перемикача ACL (загальне скидання) відбувається скидання пульта управління до заводських налаштувань.

Режим роботи AUTO (автоматичний)

- Режим роботи вибирається автоматично (COOL, HEAT) в залежності від температури в приміщенні у момент ввімкнення кондиціонера.



1

Натисніть кнопку MODE.

Режим змінюється щоразу при натисканні цієї клавіші.

2

Натисніть кнопку ON/OFF.

Для зупинки:

Натисніть кнопку ON/OFF.

- Якщо ви не хочете користуватися програмою AUTO (автоматичний режим роботи), поміняйте її на COOL (охолодження), HEAT (обігрів) або FAN (вентиляція).

→ Стр. 16

- Операція регулювання напрямку повітряного потоку.

→ Стр. 17

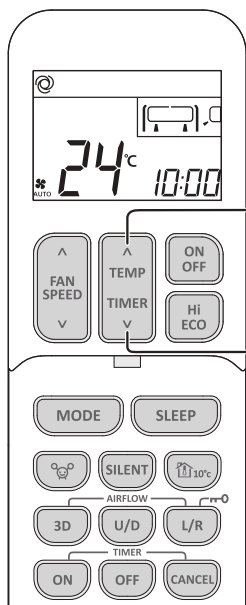
ПРИМІТКА

- Кондиціонер працює, але повітря не дує.

→ Стр. 31

Регулювання температури в режимі AUTO

- У режимі AUTO для режимів обігрів та охолодження за промовчанням попередньо встановлена температура 24 °C. Однак її можна відрегулювати (мінімум 18 ° C, максимум 30 ° C) за допомогою кнопок Δ і ∇ .



1

Натисніть кнопку TEMP/TIMER.

Коли трохи прохолодно

Натискайте кнопку Δ

- При кожному натисканні кнопки Δ , виконується перемикання в такому порядку

18 → 18.5 → 23.5 → 24 → 24.5 → 30.

Коли відображається 30, індикатор не зміниться, навіть якщо було натиснуто кнопку Δ .

Коли трохи спекотно

Натискайте кнопку ∇

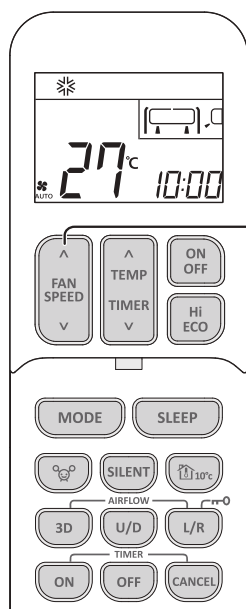
- При кожному натисканні кнопки ∇ , виконується перемикання в такому порядку

30 → 29.5 → 24.5 → 24 → 23.5 → 18.

Коли відображається 18, індикатор не зміниться, навіть якщо було натиснуто кнопку ∇ .

FAN SPEED (регулювання швидкості вентилятора)

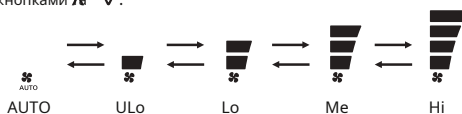
- Встановлення FAN SPEED (швидкість вентилятора) можна виконувати за винятком режиму DRY (осушення).



1

Натисніть кнопку FAN SPEED.

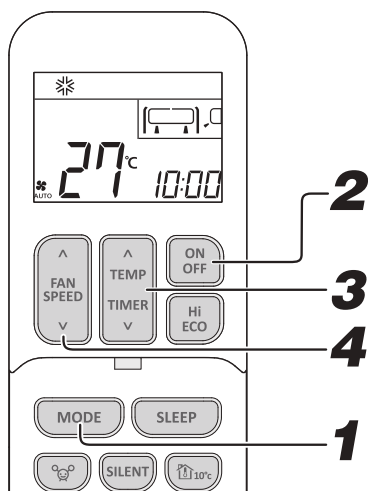
Для встановлення бажаної швидкості вентилятора скористайтеся кнопками Δ і ∇ .



Вибрана Вами робоча потужність	FAN SPEED
Задається мікрокомп'ютером автоматично	AUTO
Безшумний режим	ULo
Робота в режимі енергозбереження	Lo
Звичайна робота	Me
Робота на великій потужності	Hi

ПРИМІТКА

- Під час зміни установки FAN SPEED (швидкість вентилятора) з Hi (висока) на Lo (низька) або ULo (наднизька) може бути чути шум холодоагенту.
- Якщо режим COOL (охолодження) використовується при низьких зовнішніх температурах, встановлення FAN SPEED (швидкість вентилятора) може автоматично змінюватися для захисту кондиціонера.



Операція регулювання напрямку повітряного потоку.



Стор. 17

ПРИМІТКА

- Починається обігрів, але повітря не дме.
 Стор. 31
- Режим роботи також можна встановити або змінити, коли кондиціонер не працює.

1

Натисніть кнопку MODE.

Встановіть потрібний режим.

☼ (COOL), ☀ (HEAT), ∅ (DRY), ⌘ (FAN)

2

Натисніть кнопку ON/OFF.

3

Натисніть кнопку TEMP/TIMER.

Для встановлення бажаної температури скористайтеся кнопками ▲ і ▼.
Рекомендація

COOL	HEAT	DRY	FAN
26 °C - 28 °C	20 °C - 24 °C	24 °C - 26 °C	-

4

Натисніть кнопку FAN SPEED.

Встановіть бажану швидкість вентилятора.

Швидкість вентилятора не можна регулювати в режимі DRY (осушення).



Стор. 15

Щоб зупинити: Натисніть кнопку ON/OFF.

Діапазон робочих температур кондиціонера

- Використовуйте в межах наступного діапазону експлуатації. Використання поза межами цього діапазону може бути причиною приведення в дію захисних механізмів, які запобігатимуть роботі приладу.

	Робота в режимі COOL (охолодження)	Робота в режимі HEAT (обігрів)
Зовнішня температура	Приблизно від -15 до 46 °C	Приблизно від -15 до 24 °C
Внутрішня температура	Приблизно від 18 до 32 °C	Приблизно від 10 до 30 °C
Вологість всередині приміщення	Нижче приблизно 80% Довготривале використання пристрою при рівні вологості, що перевищує 80 %, може призвести до утворення конденсату на поверхні внутрішнього блоку, що призводить до утворення крапель та їх крапання.	

Характеристики режиму обігріву HEAT

Механізм та потужність режиму обігріву HEAT

- Пристрій втягує тепло з холодного вуличного повітря, перекачує його всередину приміщення і обігріває приміщення. При зниженні вуличної температури, опалювальна потужність системи теплового насоса знижується.
- Після включення кондиціонера і до подачі гарячого повітря може пройти деякий час.
- При значному зниженні температури рекомендується скористатися додатковим джерелом обігріву.

Розморожування

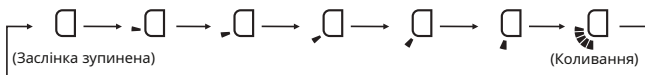
При зниженні вуличної температури та підвищенні рівня вологості можливе заморожування теплообмінника у зовнішньому блоці, що перешкоджає ефективній роботі режиму обігріву.

У цьому випадку включається функція автоматичного розморожування, і в час розморожування обігрів призупиняється на 5 - 15 хвилин.

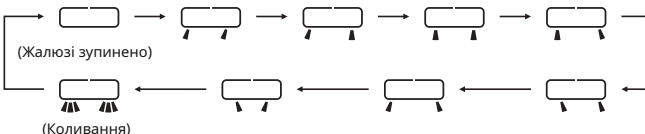
- Під час розморожування вентилятори зупиняються як на внутрішньому, так і на зовнішньому приладах, і лампочка RUN повільно блимає (1,5 секунд ON; 0,5 секунд OFF).
- Під час розморожування можливий невеликий вихід пари із зовнішнього блоку. Це відбувається з метою оптимізації процесу розморожування та не є дефектом.
- Робота в режимі обігріву HEAT відновлюється відразу після розморожування.

Регулювання напрямку повітряного потоку

- Напрямки вгору/вниз можна встановити за допомогою кнопки AIRFLOW U/D (ВВЕРХ/ВНИЗ) на пульті дистанційного керування. При кожному натисканні цієї кнопки режим змінюється в наступному порядку:
Увімкніть режим AIRFLOW (Вгору/Вниз).



- Напрямки вліво/вправо можна встановити за допомогою кнопки AIRFLOW L/R (праворуч/ліворуч) на пульті дистанційного керування. При кожному натисканні цієї кнопки режим змінюється в наступному порядку:
Увімкніть режим AIRFLOW (праворуч/ліворуч).



ПРИМІТКА

- Справжнє положення заслінки та жалюзі може відрізнятися від відображеного на дисплеї.

ПРИМІТКА ЩОДО РЕЖИМУ ОБІГРІВУ

- Під час початку обігріву для запобігання обдування холодним повітрям заслонки і жалюзі фіксуються в горизонтальному / центральному положенні. Вони повертаються у встановлене положення після початку подачі теплого повітря.
- Якщо компресор зупиняється після досягнення заданої температури приміщення, або якщо виконується розморожування, заслінка і жалюзі займе горизонтальне/центральне положення.
- За вказаних вище умов напрямок потоку повітря змінити не можна. Змініть напрямок повітряного потоку після того, як у приміщення почне надходити тепле повітря, а жалюзі перейдуть в задане положення.

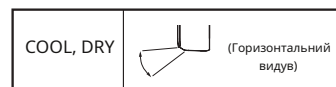
Запам'ятовування положення жалюзі (жалюзі зупинені)

Після одноразового натискання кнопки AIRFLOW (U/D або L/R), якщо жалюзі переміщуються, вони перестають хитатися і зупиняються в поточному положенні. Оскільки цей кут записується в пам'ять мікрокомп'ютера, жалюзі будуть автоматично встановлюватися в це положення під час наступного запуску.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Уникайте прямого і тривалого впливу повітряного потоку кондиціонера на тіло або предмет

- Рекомендований кут заслінки при зупинці



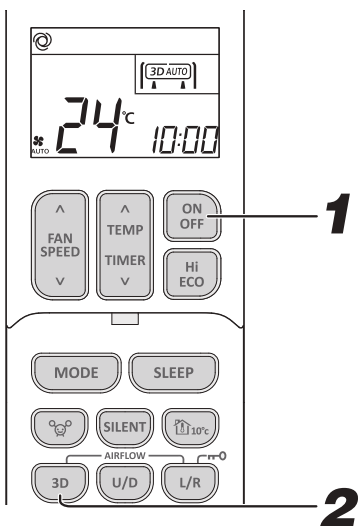
ОБЕРЕЖНО

- Під час роботи в режимах COOL (охолодження) і DRY (осушення) не встановлюйте напрямок повітряного потоку в положення «вниз» на довгий час, тому що на вихідній решітці може з'явитися конденсат та капати вниз.
- Не намагайтеся вручну відрегулювати положення жалюзі, оскільки це може призвести до зміни встановленого кута виходу повітря або до неповного закриття жалюзі.

Робота в режимі 3D AUTO (автоматичний об'ємний режим)

- Швидкість вентилятора та напрям повітряного потоку контролюються автоматично, дозволяючи ефективно кондиціонувати повітря у всій кімнаті.

Якщо кондиціонер вимкнено, почніть з кроку 1. Якщо кондиціонер увімкнено, почніть з кроку 2.



1

Натисніть кнопку ON/OFF.

2

Натисніть 3D AUTO.

Щоразу при натисканні кнопки 3D AUTO (автоматичний 3D), індикація на дисплеї перемикається в наступному порядку:



Відміна

Натисніть кнопку 3D AUTO (автоматичний 3D), щоб індикація 3D AUTO (автоматичний 3D) зникла.

ПРИМІТКА

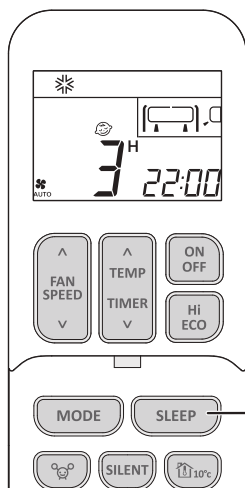
- При перемиканні режиму роботи відбувається відключення функції 3D AUTO (автоматичний 3D).
- При скасуванні автоматичного об'ємного режиму (3D AUTO) напрям повітряного потоку змінюється на встановлений перед цим режим.
- Функція 3D AUTO (автоматичний 3D) може використовуватися тільки в режимах AUTO (автоматичний), COOL (охолодження) або HEAT (обігрів).

Робота таймера SLEEP TIMER (таймер сну)

- Пристрій зупиняється автоматично після закінчення заданого часу.

Щоб уникнути занадто великого охолодження або нагрівання, задана температура автоматично регулюється в залежності від часу, що минув.

Стор. 20



Зміна заданого часу

Встановіть новий час за допомогою кнопки SLEEP.

Відміна

Натисніть кнопку CANCEL (скасувати), щоб індикація SLEEP (режим сну) зникла.

1

Натисніть SLEEP.

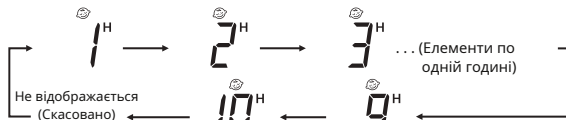
- Якщо кнопка була натиснута, поки пристрій вимкнено

Робота таймера SLEEP TIMER (таймер сну) починається з використанням попередніх робочих налаштувань, і кондиціонер вимикається після заданого часу.

- Якщо кнопка була натиснута під час роботи пристрою.

Кондиціонер вимикається після заданого часу.

При кожному натисканні цієї кнопки індикація змінюється в наступному порядку:



Приклад: Потрібно зупинити пристрій через 3 годин.

Встановіть 3H Світиться індикатор таймера (жовтий).

Пристрій автоматично зупиняється після закінчення заданого періоду часу.

ПРИМІТКА

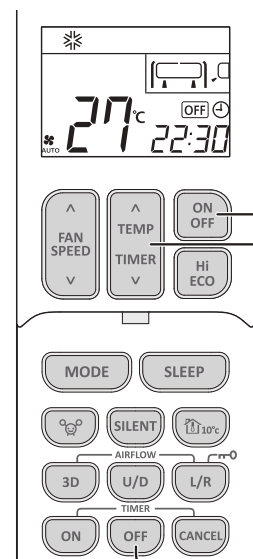
- Режим сну (SLEEP) не буде працювати під час операції видалення алергенів (ALLERGEN CLEAR).
- Таймер SLEEP TIMER (таймер сну) не може бути встановлений одночасно з таймером OFF TIMER (таймер вимкнення).

Робота таймера OFF TIMER (таймер вимкнення)

- Пристрій автоматично зупиниться після настання заданого часу.

Якщо кондиціонер вимкнений, почніть із кроку 1. Якщо кондиціонер ввімкнено, почніть із кроку 2.

Приклад: Потрібно зупинити пристрій о 22:30.



1

Натисніть кнопку ON/OFF.

2

Натисніть кнопку OFF TIMER.

Блимає індикатор вимкнення таймера OFF.

3

Натисніть кнопку TEMP/TIMER.

При кожному натисканні цієї кнопки індикація змінюється в наступній послідовності:

0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Елементи по десять хвилин)

При кожному натисканні цієї кнопки V індикація змінюється в такій послідовності:

0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Елементи по десять хвилин)

Встановіть 22:30.

4

Натисніть кнопку OFF TIMER.

Показання дисплея перестають блимати і відображаються постійно, що означає закінчення установки. Загоряється індикатор таймера (жовта).

ПРИМІТКА

- Прилад зупиниться після заданого періоду часу.
- Під час кроку 3 обов'язково натисніть кнопку протягом 60 секунд після останньої операції, інакше налаштування не буде задано.
- Під час роботи таймера OFF TIMER (таймер вимкнення) поточний час не відображається.
- Таймер вимкнення (OFF TIMER) не працюватиме під час проведення операції видалення алергенів (ALLERGEN CLEAR).
- На відміну від роботи таймера SLEEP TIMER (таймер сну), під час роботи таймера OFF TIMER (таймер вимкнення) автоматичного регулювання температури не відбувається.

Зміна заданого часу

Встановіть нове значення часу, використовуючи кнопку OFF TIMER.

Відміна

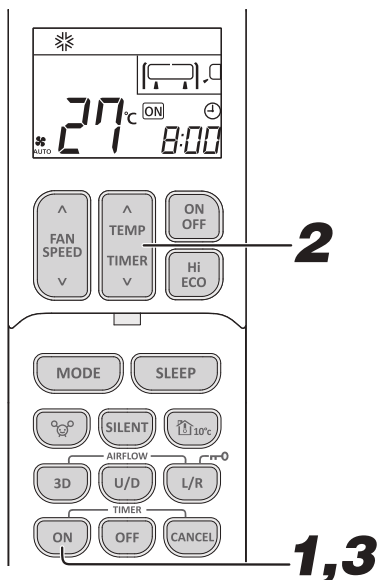
Натисніть кнопку CANCEL (скасування) для вимкнення таймера.

Робота таймера ON TIMER (таймер ввімкнення)

- Операція починається за 5-60 хвилин до заданого часу, щоб температура в приміщенні в призначений час досягла встановленого значення.  Стор. 20

Операція таймера ввімкнення (ON) може розпочатися незалежно від того, працює кондиціонер чи ні.

Приклад: Якщо бажана кімнатна температура повинна бути досягнута до 8.00.



1

Натисніть кнопку ON TIMER (ТАЙМЕРА ВВІМКНЕННЯ).

Блимає індикатор ввімкнення таймера. 

2

Натисніть кнопку TEMP/TIMER.

При кожному натисканні цієї кнопки  індикація змінюється в наступній послідовності:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Елементи по десять хвилин)

При кожному натисканні цієї кнопки  індикація змінюється в такій послідовності:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Елементи по десять хвилин)

Встановіть 8:00.

3

Натисніть кнопку ON TIMER (ТАЙМЕРА ВВІМКНЕННЯ).

Показання дисплея перестають блимати і відображаються постійно, що означає закінчення установок.

Загоряється індикатор таймера (жовтий).

Якщо встановлення таймера ON TIMER (таймер ввімкнення) виконується під час роботи кондиціонера, робота кондиціонера припиняється.

ПРИМІТКА

- Робота розпочнеться за 5 – 60 хвилин до встановленого часу.
- Індикатор таймера (жовтий) згасне у вказаний час.
- Під час кроку 2 обов'язково натисніть кнопки на протязі 60 секунд після останньої операції, інакше налаштування не буде задано.
- Під час роботи таймера ON TIMER (таймер ввімкнення) поточний час не відображається.
- Таймер ввімкнення (ON TIMER) не буде працювати під час проведення операції видалення алергенів (ALLERGEN CLEAR).
- Якщо кнопка ON/OFF (ВВІМК./ВИМК.) натискається після встановлення таймера ON TIMER (ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕННЯ), налаштування скасовується.

Зміна встановленого часу

Встановіть новий час за допомогою кнопки ON TIMER.

Відміна

Натисніть кнопку CANCEL, щоб вимкнути відображення таймера.

Одночасне використання таймерів SLEEP TIMER (таймер сну) і таймера ON TIMER (таймер вмикавання)

- Це спільне використання таймерів SLEEP TIMER (ТАЙМЕР СНУ) і ON TIMER (ТАЙМЕР ВВІМКНЕННЯ).

Приклад: Якщо необхідно зупинити пристрій через 3 години, а потім знову включити його, щоб досягти заданої температури в 8:00.

1

Налаштування таймера SLEEP TIMER (таймер сну)

Виконайте налаштування відповідно до процедури на стор. 18.

Встановіть 

2

Встановлення таймера ввімкнення (ON)

Виконайте налаштування у відповідності з інструкціями по налаштуванню таймера ON TIMER (таймер ввімкнення).

Встановіть  

Встановлення відображення індикатора таймера (жовтий) цього пристрою виконано.



- Після завершення часу таймера SLEEP TIMER (таймер сну), пристрій буде вимкнено, щоб включитися знову за 5-60 хвилин до заданого часу таймера.
- При досягненні часу таймера ON TIMER (таймер ввімкнення) індикатор таймера вмикається.

ПРИМІТКА

- При натисканні кнопки ON/OFF під час одночасного використання таймерів SLEEP TIMER (таймер сну) та таймера ON TIMER (таймер ввімкнення) відбувається перемикання на роботу таймера ON TIMER (таймер ввімкнення).

Зміна встановленого часу

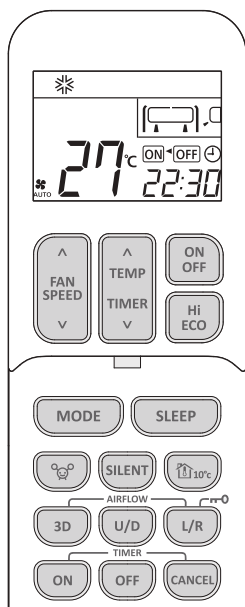
Встановіть новий час за допомогою кнопки SLEEP або кнопки таймера ввімкнення (ON).

Відміна

Натисніть кнопку CANCEL (скасування) для відключення таймера.

Робота таймерів PROGRAM TIMER (програмований таймер)

- Це спільне використання таймерів ON TIMER (таймер ввімкнення) і OFF TIMER (таймер вимкнення) Після завершення налаштувань робота таймерів буде повторюватися в один і той же час щодня, поки не буде натиснута кнопка CANCEL (скасування).



Приклад: Встановлений час – 21.00. Кондиціонер працює.

Якщо необхідно зупинити пристрій о 22:30 годині, а потім знову включити його, щоб досягти заданої температури о 8:00.

1 Встановлення режиму OFF TIMER.

Встановіть відповідно до інструкцій на сторінці 18.

Встановіть на **OFF**

2 Налаштування режиму роботи ON TIMER.

Встановіть відповідно до інструкцій на сторінці 19.

Встановіть на **ON**

Після завершення установок на приладі загориться лампочка таймера (жовта).

- Встановлений час відображається на пульті дистанційного керування. Індикація на дисплеї змінюється залежно від стану та режиму роботи.

- Кондиціонер зупиняється.

ON **OFF** Спочатку кондиціонер починає працювати в режимі ON TIMER (ТАЙМЕР ВВІМК.). Потім кондиціонер перестає працювати в режимі OFF TIMER (ТАЙМЕР ВИМК.).

- Кондиціонер працює.

ON **OFF** Спочатку кондиціонер перестає працювати в режимі OFF TIMER (ТАЙМЕР ВИМК.). Потім кондиціонер починає працювати в режимі ON TIMER (ТАЙМЕР ВВІМК.).

Зміна встановленого часу:

Введіть новий час, використовуючи кнопки OFF TIMER або ON TIMER.

Відміна

Щоб вимкнути дисплей таймера, натисніть кнопку CANCEL (Скасування).

Комфортний запуск

Під час роботи таймера ON TIMER (таймер ввімкнення) кондиціонер починає працювати трохи раніше, щоб до моменту часу ввімкнення температура в приміщенні досягла оптимальної. Це називається «комфортним запуском».

• Механізм

Температура в приміщенні перевіряється за 60 хвилин до часу ввімкнення. Залежно від температури в той момент, кондиціонер викидається за 5-60 хвилин до моменту ввімкнення (ON) таймера. Функция працює в режимах COOL (охолодження), HEAT (обігрів) і DRY (включно з автоматичним режимом AUTO).



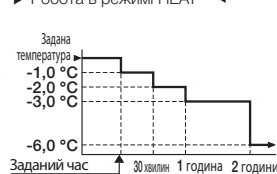
Таймер SLEEP TIMER (таймер сну)

Коли обрано таймер SLEEP TIMER (таймер сну), через деякий час задана температура автоматично регулюється, щоб у приміщенні не було надто холодно в разі охолодження або надто тепло в разі обігріву.

► Робота в режимі COOL ◀

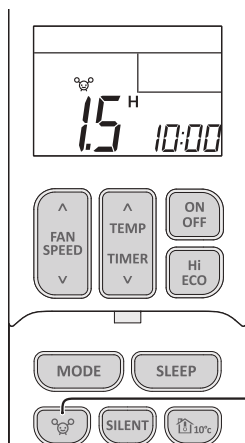


► Робота в режимі HEAT ◀



Робота режиму ALLERGEN CLEAR (віддалення алергенів)

- Властивості ензимів використовуються для зниження кількості алергенів, що накопичуються на фільтрі, який протистоїть їхньому поширенню.



1

Натисніть кнопку ALLERGEN CLEAR.

Для вимкнення:

Натисніть кнопку ON/OFF або ALLERGEN CLEAR.

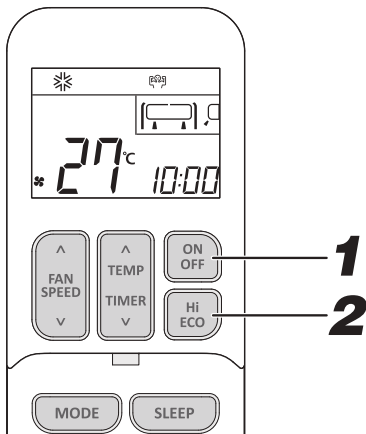
ПРИМІТКА

- Оскільки температура в приміщенні може трохи змінюватися, рекомендується, щоб ця функція використовувалася, коли в приміщенні нікого немає. (Операція завершиться автоматично через 90 хвилин).

- Під час операції видалення алергенів (ALLERGEN CLEAR) не можна виконувати установку температури, швидкості обертання вентилятора та напрямку повітряного потоку.

Робота режимів HIGH POWER/ECONOMY (підвищена потужність/економія)

- Якщо кондиціонер вимкнено, почніть з кроку 1. Якщо кондиціонер ввімкнений, почніть з кроку 2.



1

Натисніть кнопку ON/OFF.

2

Натисніть кнопку HI/ECO (підвищена потужність/економія).

- Коли пристрій працює в автоматичному режимі (AUTO), режимі охолодження (COOL) або обігріву (HEAT)
При кожному натисканні кнопки HI/ECO (підвищена потужність/економія) індикація змінюється в наступній послідовності:



- Коли пристрій працює в режимі DRY (осушення) або PROGRAM TIMER (програмований таймер)
При кожному натисканні кнопки HI/ECO (підвищена потужність/економія) індикація змінюється в наступній послідовності:



Робота з HIGH POWER (ПІДВИЩЕНА ПОТУЖНІСТЬ)

Натискання кнопки HI/ECO підвищує інтенсивність роботи та ініціює підвищення ефективності охолодження або обігріву протягом 15 хвилин. На пульті дистанційного керування відображається , а індикатор FAN SPEED (ШВИДКІСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) зникає.

ПРИМІТКА

- У режимі роботи з високою потужністю (HIGH POWER) температура в приміщенні не контролюється. Коли в кімнаті стане занадто холодно або спекотно, знову натисніть кнопку HI/ECO (підвищена потужність/економія), щоб вимкнути роботу режиму HIGH POWER (підвищена потужність).
- Режим HIGH POWER (підвищена потужність) недоступний під час виконання операції DRY (осушення) або під час використання таймерів ON TIMER + OFF TIMER (таймер ввімкнення + таймер вимкнення).
- Коли режим HIGH POWER (підвищена потужність) встановлюється після налаштування таймера ON TIMER (таймер ввімкнення), робота в режимі HIGH POWER (підвищена потужність) розпочинається зі встановленого часу.
- Після роботи в режимі HIGH POWER (висока потужність) ви можете почути звук перетікання холодоагенту.
- Після початку роботи наступних операцій режим HIGH POWER (підвищена потужність) буде вимкнено.
 - 1 Коли ще раз буде натиснута кнопка HI/ECO. (Поточний режим роботи зміниться на ЕКОНОМІЯ)
 - 2 Коли буде змінено режим роботи.
 - 3 Через 15 хвилин після початку роботи з високою потужністю.
 - 4 При натисканні кнопки 3D AUTO.
 - 5 Після натискання кнопки SILENT (тихий режим).
 - 6 Після натискання кнопки NIGHT SETBACK (чергове опалення).
- Не функціонує, якщо кондиціонер вимкнений.

Робота в режимі ECONOMY (ЕКОНОМНОМУ РЕЖИМІ)

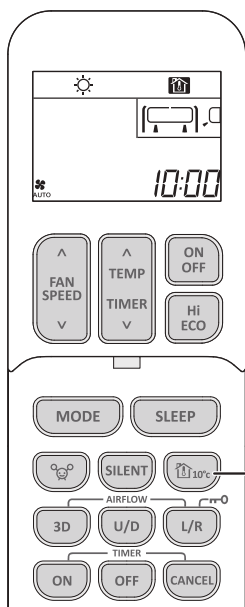
Натискання кнопки HI/ECO активує режим роботи зі зниженням споживання електроенергії для запобігання надмірному охолодженню або перегріванню. Пристрій підтримує температуру на 1,5 °C вище встановленої під час охолодження або на 2,5 °C нижче під час обігріву. На пульті дистанційного керування відображається , а індикатор FAN SPEED (швидкість вентилятора) зникає.

ПРИМІТКА

- Пристрій перейде в режим ECONOMY (економія) під час наступного запуску, у разі якщо:
 - 1 Кондиціонер зупинено за допомогою кнопки ON/OFF (ВВІМКН./ВИМКН.) під час роботи режиму ECONOMY (економія).
 - 2 Кондиціонер зупинений таймерами SLEEP (таймер сну) або OFF TIMER (таймер вимкнення) під час роботи режиму ECONOMY (економія).
 - 3 Була завершена операція SELF CLEAN (самоочищення) або ALLERGEN CLEAR (видалення алергенів).
- Після початку роботи наступних операцій режим ECONOMY (економія) буде вимкнено.
 - 1 Коли ще раз буде натиснута кнопка HI/ECO.
 - 2 Коли режим осушення (DRY) буде змінено на режим вентиляції (FAN).
 - 3 Після натискання кнопки NIGHT SETBACK (чергове опалення).
- Не функціонує, якщо кондиціонер вимкнений.

Робота в режимі NIGHT SETBACK (чергове опалення)

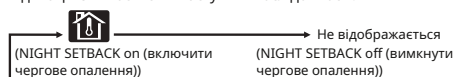
- У холодну пору року температуру в приміщенні можна підтримувати на комфортному рівні за відсутності людей, вночі, і коли приміщення не відвідується. Кондиціонер підтримує постійну температуру на рівні приблизно 10 °C.



1

Натисніть кнопку NIGHT SETBACK (чергове опалення).

При кожному натисканні кнопки NIGHT SETBACK (чергове опалення) індикація змінюється в наступній послідовності:



Відміна

Натисніть кнопку NIGHT SETBACK (чергове опалення) або кнопку MODE (режим), щоб вимкнути індикацію функції NIGHT SETBACK (чергове опалення).

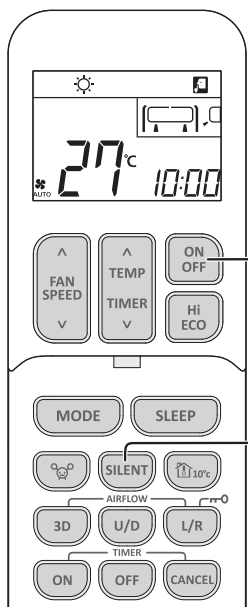
ПРИМІТКА

- У режимі NIGHT SETBACK (чергове опалення) кондиціонер підтримує температуру на рівні приблизно 10 °C.
- У режимі NIGHT SETBACK (чергове опалення) встановлення температури недоступне.
- Оскільки температура в приміщенні може дещо змінюватися, рекомендується використовувати цей режим, коли в приміщенні нікого немає.
- У режимі зниження чергове опалення (кнопка NIGHT SETBACK) налаштування роботи з режимом HIGH POWER (висока потужність) і в режимі ECONOMY (економія) неможливе.
- Під час натискання в режимі NIGHT SETBACK (чергове опалення) кнопки NIGHT SETBACK (чергове опалення) виконується перехід у той режим, який було встановлено безпосередньо перед ввімкненням режиму NIGHT SETBACK (чергове опалення).
- За допомогою цієї функції кондиціонер підтримує температуру в приміщенні на рівні 10 °C у холодну пору року (обігрів). Кондиціонер не підтримує температуру на рівні 10 °C у теплу/спекотну пору року (охолодження). Якщо температура в приміщенні перевищує 10 °C, вентилятор зупиняється або обертається з низькою швидкістю.

Робота в режимі SILENT (тихий режим)

- Коли вибрано режим SILENT (тихий режим) пристрій працює тихіше, для чого знижується рівень шуму від зовнішнього блоку. Якщо кондиціонер вимкнено, почніть з кроку 1. Якщо кондиціонер ввімкнено, почніть з кроку 2.

Можна вибирати два типи роботи у режимі SILENT (тихий режим). Стр. 26



1

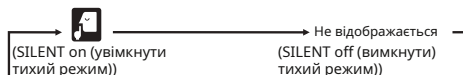
Натисніть кнопку ON/OFF.

2

Натисніть кнопку SILENT (тихий режим).

Коли встановлено режим роботи AUTO (авто), COOL (охолодження), HEAT (обігрів) або NIGHT SETBACK (чергове опалення)

При кожному натисканні кнопки SILENT (тихий режим) індикація змінюється в наступній послідовності:



Відміна

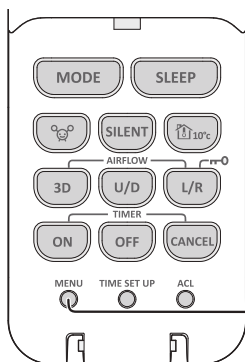
Натисніть кнопку SILENT (тихий режим), щоб індикація SILENT (тихий режим) зникла.

ПРИМІТКА

- У режимі SILENT (тихий режим) максимальна продуктивність охолодження та обігріву знижується.
- Функцію SILENT (тихий режим) не можна задіяти в режимі DRY (осушення) і FAN (вентиляція).
- У таких випадках кондиціонер відновлює роботу в режимі SILENT (тихий режим) під час його ввімкнення.
 - 1 Коли кондиціонер працював у режимі SILENT (тихий режим) і був зупинений кнопкою ON/OFF (ВВІМКН./ВИМКН.).
 - 2 Коли кондиціонер працював у режимі SILENT (тихий режим) і був зупинений під час переходу в режим SLEEP (режим сну) або під час спрацювання таймера OFF TIMER (таймер вимкнення).
 - 3 Була завершена операція SELF CLEAN (самоочищення) або ALLERGEN CLEAR (видалення алергенів).
- Не функціонує, якщо кондиціонер вимкнений.
- Рівень шуму зовнішнього блоку в деяких умовах може не зменшуватися.

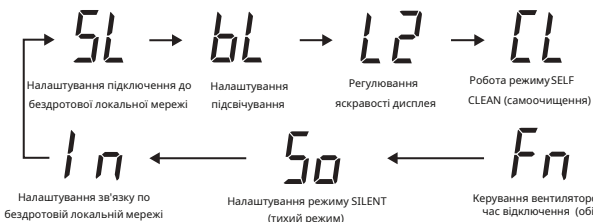
Функції MENU (меню)

- Функція MENU (меню) використовується для Налаштування підключення до бездротової локальної мережі, Налаштування підсвічування, Регулювання яскравості дисплея, Роботи режиму SELF CLEAN (самоочищення), Керування вентилятором під час відключення (обігрів), Налаштування режиму SILENT (тихий режим) та Налаштування зв'язку через бездротову локальну мережу.



1

1 При кожному натисканні кінцем кулькової ручки або подібним предметом на перемикач MENU (меню) індикація змінюється в наступній послідовності:



Налаштування підключення до бездротової локальної мережі

- За інформацією про налаштування підключення до бездротової локальної мережі зверніться до іншого посібника з експлуатації.

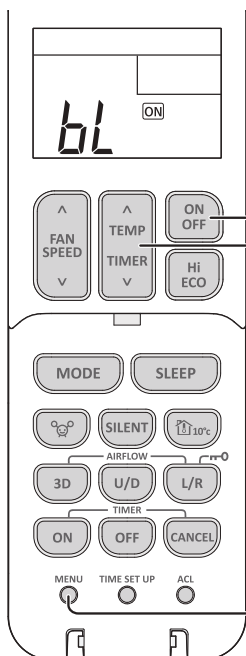


ПРИМІТКА

- Якщо стан зв'язку поганий через перешкоди, що створюються радіохвилям перешкодою, мікрохвильовою піччю тощо, задані установки можуть не відображатися. Періодично перевіряйте стан та режим роботи.
- Установки, що встановлені на смартфоні, не відображаються на дисплеї пульта дистанційного керування. Установки, задані з пульта дистанційного керування, відображаються у додатку (Smart M-Air).

Налаштування підсвічування

- Підсвічування можна вмикати/вимкати.

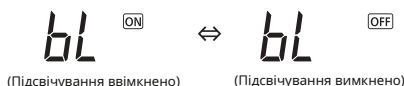


3
2

1

1 Виберіть Налаштування підсвічування, натиснувши перемикач MENU (Меню).

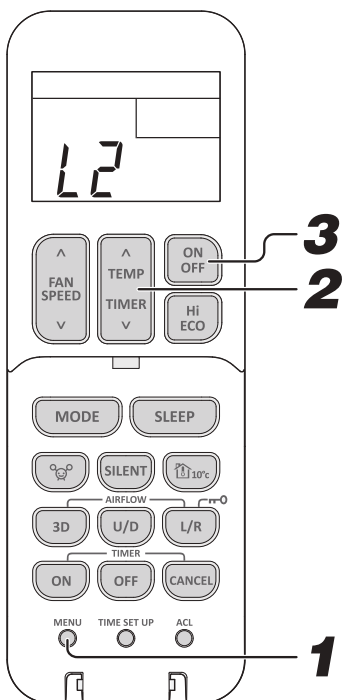
2 Виберіть ввімкнення/вимкнення підсвічування, натиснувши кнопку “^ або v (TEMP/TIMER)”.



3 Натисніть кнопку ON/OFF.

Регулювання яскравості дисплея

- Цю функцію можна використовувати при необхідності налаштування яскравості дисплея приладу.



1 Виберіть Регулювання яскравості дисплея, натиснувши перемикач MENU (Меню).

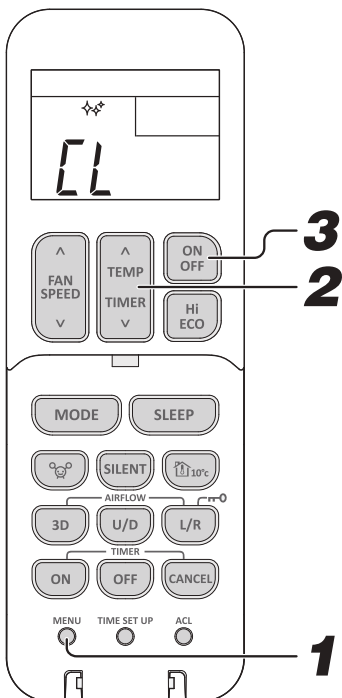
2 Виберіть рівень яскравості, натиснувши кнопку "▲ або ▼ (TEMP/TIMER)".



3 Натисніть кнопку ON/OFF.

Робота режиму SELF CLEAN (самоочищення)

- Операцію SELF CLEAN (самоочищення) потрібно виконати після роботи пристрою в автоматичному режимі, режимі охолодження (COOL) і осушення (DRY) для видалення вологи з внутрішнього блоку, а також для запобігання виникненню цвілі та бактерій.



1 Виберіть функцію SELF CLEAN (самоочищення), натиснувши на перемикач MENU (Меню).

2 Виберіть SELF CLEAN on (включити самоочищення), натиснувши кнопку "▲ або ▼ (TEMP/TIMER)".



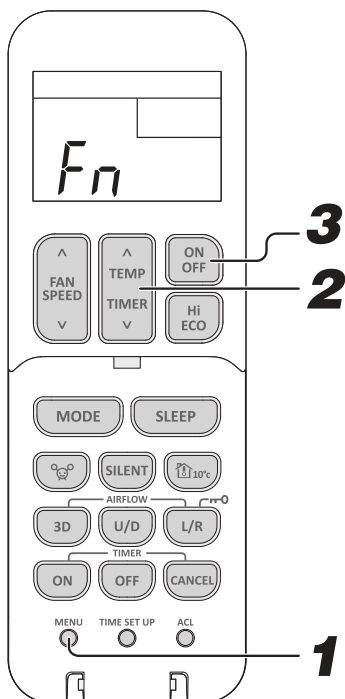
3 Натисніть кнопку ON/OFF.

ПРИМІТКА

- Через дві години кондиціонер автоматично завершує операцію SELF CLEAN (самоочищення). Щоб вимкнути кондиціонер у цей момент, натисніть кнопку ON/OFF.
- Операція SELF CLEAN (самоочищення) неможлива після завершення роботи режимів HEAT (обігрів), FAN (вентиляція), OFF TIMER (таймер вимкнення), SLEEP (режим сну) і ALLERGEN CLEAR (видалення алергенів).
- Під час операції SELF CLEAN (самоочищення) вентилятор внутрішнього блоку працює близько двох годин.
- Індикатор RUN горить під час виконання операції SELF CLEAN (самоочищення).
- У разі натискання кнопки SLEEP (режим сну), кнопки ALLERGEN CLEAR (видалення алергенів) або кнопки NIGHT SETBACK (чергове опалення) в режимі SELF CLEAN (самоочищення) відбувається скасування операції SELF CLEAN (самоочищення) з переходом відповідно в режим SLEEP (режим сну), ALLERGEN CLEAR (видалення алергенів) або NIGHT SET-BACK (чергове опалення).
- Ця функція не призначена для видалення цвілі, мікробів або бруду, що скопилися на приладі.

Керування вентилятором під час вимкнення (обігрів)

- Коли під час обігріву температура в приміщенні досягає заданої, вимикається термостат обігріву. Можна вибрати Керування вентилятором під час вимкнення (обігрів).



1

Виберіть Керування вентилятором під час вимкнення (обігрів), натиснувши на перемикач MENU (меню).

2

Виберіть управління вентилятором, натиснувши на кнопку «Λ чи ∨ (TIMER)» («Λ чи ∨ (ТАЙМЕР)»).

<i>F_n</i>	⇔	<i>F_P</i>	⇔	<i>F_I</i>	⇔	<i>F₂</i>
Звичайна робота		Функція каміння		Періодична робота		Функція зупинки

<i>F_n</i>	Кондиціонер керує функцією FAN SPEED (швидкість вентилятора) автоматично.
<i>F_P</i>	Пристрій працює з установкою FAN SPEED (швидкість вентилятора), виконаною з пульта дистанційного керування. Під час безперервної роботи внутрішнього вентилятора в приміщенні створюється циркуляція тепла, що виробляється іншими джерелами.
<i>F_I</i>	Робота внутрішнього вентилятора починається і завершується через рівні проміжки часу для запобігання протягам за вимкненого термостата під час обігріву.
<i>F₂</i>	Вентилятор внутрішнього блока зупиняється. Для використання цієї функції потрібне проведення додаткових робіт, тому зверніться до свого дилера. В іншому разі для повернення в режим обігріву може знадобитися деякий час, і потужність обігріву може бути недостатньою.

3

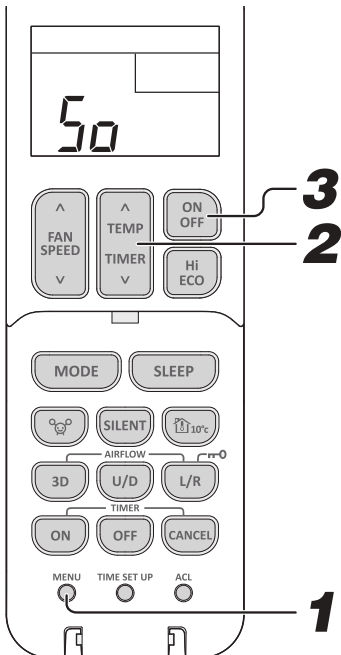
Натисніть кнопку ON/OFF.

ПРИМІТКА

Налаштування Керування вентилятором під час вимкнення (обігрів) зберігається в кондиціонері, навіть якщо джерело живлення вимкнено. Щоб змінити налаштування Керування вентилятором під час вимкнення (обігрів), задайте ще раз за допомогою пульта дистанційного керування.

Налаштування режиму SILENT (тихий режим)

- Ця функція дозволяє регулювати рівень шуму, що видається зовнішнім блоком під час роботи у режимі SILENT (тихий режим), вибираючи один із 2 рівнів.



1

Виберіть Налаштування режиму SILENT (тихий режим), натиснувши перемикач MENU (Меню).

2

Виберіть режим SILENT (тихий режим), натиснувши кнопку "▲ або ▼ (TEMP/TIMER)".

50 ⇌ 51 ⇌ 52

Початкова індикація Режим SILENT (тихий режим) 1 Режим SILENT (тихий режим) 2

51

У цьому режимі знижується шум зовнішнього блоку.

52

У цьому режимі зовнішній блок працює ще тихіше, ніж у режимі SILENT (тихий режим) 1.

3

Натисніть кнопку ON/OFF.

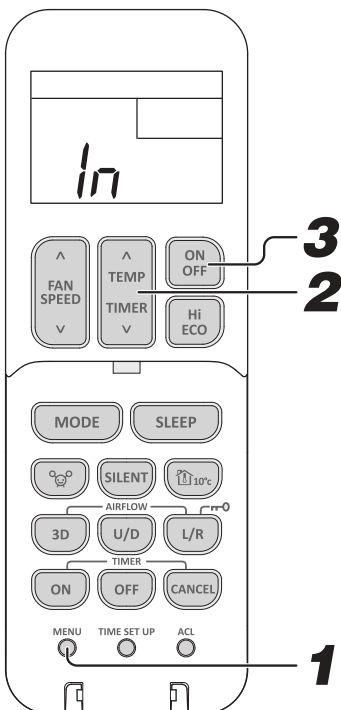
ПРИМІТКА

- Налаштування режиму SILENT зберігається в кондиціонері, навіть якщо джерело живлення вимкнено. Щоб змінити налаштування режиму SILENT (тихий режим), встановіть його ще раз за допомогою пульта дистанційного керування.

Налаштування зв'язку через бездротову локальну мережу

- Зв'язок по бездротовій локальній мережі можна вмикати та вимикати.

Налаштування зв'язку по бездротовій локальній мережі можна виконувати незалежно від того, працює кондиціонер чи ні.



1

Виберіть Налаштування зв'язку по бездротовій локальній мережі, натиснувши на перемикач MENU (МЕНЮ).

2

Виберіть зв'язок бездротової локальної мережі, натиснувши кнопку "▲ або ▼ (TEMP/TIMER)".

ln ⇒ ln ^{ON} ⇌ ln ^{OFF}

Початкова індикація Ввімкнення зв'язку з бездротовою локальною мережою Вимкнення зв'язку з бездротовою локальною мережою

3

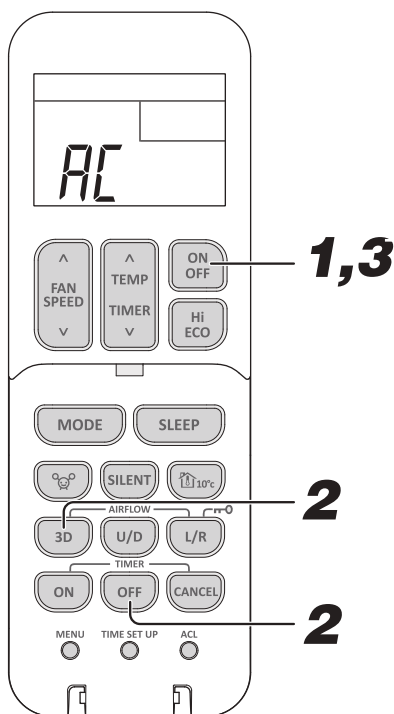
Натисніть кнопку ON/OFF.

ПРИМІТКА

- Налаштування зв'язку бездротової локальної мережі зберігається в кондиціонері, навіть якщо джерело живлення вимкнено. Щоб змінити налаштування зв'язку через бездротову локальну мережу, встановіть ще раз за допомогою пульта дистанційного керування.
- Якщо для налаштування зв'язку бездротової локальної мережі встановлено OFF (ВИМК.), функція Wi-Fi буде недоступна.

Ініціалізація налаштування бездротової локальної мережі

- Якщо потрібно скинути налаштування інтерфейсу бездротової локальної мережі, його можна ініціалізувати до стану на момент придбання. Під час ініціалізації інтерфейсу бездротової локальної мережі стираються такі дані, як налаштування мережі.



1

Якщо кондиціонер працює, натисніть кнопку **ON/OFF (ВВІМК./ВИМК.)**, щоб зупинити його.

Коли пристрій працює, не можливо встановити ініціалізацію бездротової локальної мережі.

2

Натисніть і утримуйте кнопки **OFF TIMER (ТАЙМЕР ВИМКНЕННЯ)** та **3D AUTO (АВТОМАТИЧНИЙ 3D)** протягом 5 секунд або більше.

На пульті дистанційного керування блимає індикація AC.

3

Натисніть кнопку **ON/OFF** та утримуйте її щонайменше 5 секунд.

Відміна

Натисніть кнопку **CANCEL** (Скасування).

ПРИМІТКА

- Обов'язково ініціалізуйте налаштування при зміні користувача кондиціонера або утилізації кондиціонера.

Операція PRESET (попереднє налаштування)

Як зберегти

- За допомогою цієї операції можна зберегти бажану установку для роботи в майбутньому.

Якщо кондиціонер вимкнено, почніть з кроку 1. Якщо кондиціонер ввімкнено, почніть з кроку 2.

1

Натисніть кнопку ON/OFF.

2

Виберіть бажані установки OPERATION MODE (режим роботи), TEMPERATURE (температура), FAN SPEED (швидкість вентилятора) та напрямок AIRFLOW (повітряний потік).

3

Натисніть кнопку "FAN SPEED v" та утримуйте її не менше 3 секунд.

Збережуться бажані установки для роботи в майбутньому.

Протягом короткого проміжку часу відобразиться 

Як почати

- Можлива робота із збереженими установками.

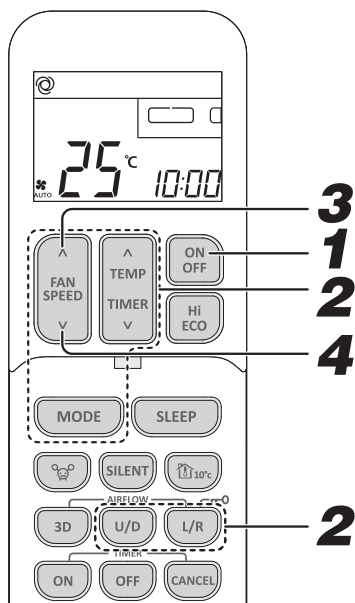
4

Натисніть кнопку "FAN SPEED ^" та утримуйте не менше 3 секунд.

Почнеться операція PRESET (попереднє налаштування).

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути кнопку "FAN SPEED ^" та утримувати її не менше 3 секунд для вибору операції PRESET (попереднє налаштування) у режимі 3D AUTO (автоматичний 3D) або HIGH POWER (підвищена потужність), він буде вимкнений.
- Якщо натиснути кнопку "FAN SPEED ^" та утримувати її не менше 3 секунд для вибору операції PRESET (попереднє налаштування) у режимі ECONOMY (економія), він збережеться.



Догляд за приладом

Перед очищенням

Вимкніть джерело живлення.



- Не допускайте потрапляння води на прилад.
- Не торкайтеся алюмінієвих пластин радіатора теплообмінника.
- Стійко розташуйтеся на драбині або іншому нерухомому предметі під час видалення лицьової панелі та внутрішнього блоку та фільтра.

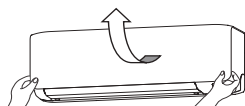
Забороняється використовувати наступне:

- Гаряча вода (40 °C або вище). Вона може спричинити деформацію приладу або його знебарвлення.
- Бензин, розчинник, ефір або полірувальні засоби тощо. Їх використання може деформувати прилад або залишити на ньому подряпини.

Під час робочого сезону

Чищення фільтра повітря

1 Зніміть фільтр повітря



2 Очищення

Якщо фільтр сильно забруднений, промийте його теплою водою (прибл. 30 °C) і ретельно просушіть.

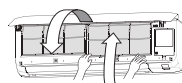
⚠ ОБЕРЕЖНО

- Забороняється промивати фільтр окропом.
- Забороняється сушити фільтр над відкритим вогнем.
- Знімайте фільтр обережно.



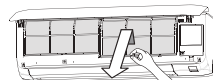
3 Встановіть фільтр повітря на місце

- Міцно утримуючи фільтр з обох боків, як показано на малюнку праворуч, вставте його до упору.
- Експлуатація без повітряного фільтра призведе до забруднення приладу і може стати причиною його пошкодження.



Стандартна періодичність – один раз на два тижні

- Потягнувши на себе, підніміть лицьову панель панелі.
- Обережно візьміться за ручки по обидва боки, і, трохи піднявши, зніміть панель фільтра, потягнувши її на себе.

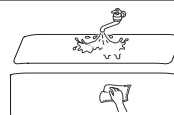


Очищення приладу

- Протирайте прилад м'якою, сухою ганчірочкою або використовуйте пилосос.
- Якщо прилад сильно забруднений, протріть його ганчірочкою, змоченою в теплій воді.

Очищення лицьової панелі внутрішнього блоку

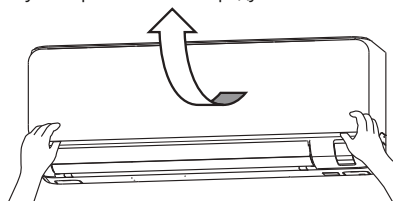
- Панель можна промивати у воді. Після промивання водою видаліть вологу з панелі та просушіть її не під прямим сонячним світлом.



Як відкривати і закривати лицьову панель внутрішнього блоку

Відкривання

Поставивши пальці на кути по обидва боки панелі, потягніть її на себе таким чином, щоб вона відкрилася під кутом приблизно в 60 градусів.



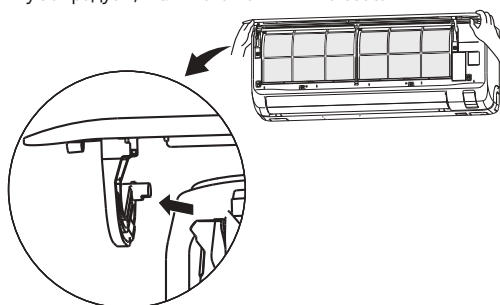
Закривання

Рівномірно натисніть на обидва кути панелі, а потім злегка натисніть на неї по центру.

Як знімати і встановлювати лицьову панель внутрішнього блоку

Знімання

Під час знімання панелі повітроприймача для внутрішнього очищення або інших цілей, відкрийте її на кут у 90 градусів, після чого потягніть на себе.



Встановлення

Вставте тримач панелі в паз на передній панелі з показаного нижче положення, візьміться за панель по краях у нижній частині, повільно опустіть її, потім злегка натисніть, щоб спрацювала засувка.



Тримач панелі

ПРИМІТКА

- Засмічення повітряного фільтра пилом тощо негативно впливає на роботу приладу в режимах охолодження / обігріву, і при цьому підвищується рівень шуму. Забруднення може також призвести до зайвого споживання електроенергії. Будь ласка, регулярно чистіть фільтр повітря.

Наприкінці сезону

- 1** Ввімкніть вентилятор на 2-3 години.
Просушіть внутрішні деталі приладу.
- 2** Зупиніть пристрій і вимкніть джерело живлення.
Коли пристрій не виконує будь-які операції, він споживає приблизно 4 Вт. Вимкнення джерела живлення дасть змогу заощадити споживання електроенергії та витрати.
- 3** Прочистіть фільтри повітря і встановіть їх на місце.
- 4** Прочистіть внутрішній і зовнішній блоки.
- 5** Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування.

На початку сезону

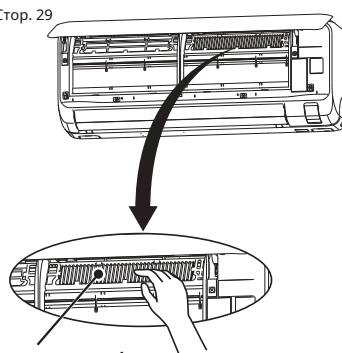
- 1** Переконайтеся в тому, що дрід заземлення не обірваний і не відключений.
- 2** Переконайтеся у відсутності корозії або іржі на монтажній основі зовнішнього блоку.
- 3** Переконайтеся у відсутності предметів, які можуть перешкоджати руху повітряного потоку в ділянці вхідних і вихідних повітряних отворів на внутрішньому і зовнішньому блоках.
- 4** Ввімкніть джерело живлення.
- 5** Вставте батарейки в пульт дистанційного керування.

Встановлення, огляд і заміна фільтра очищення повітря

1. Відкрийте лицьову панель внутрішнього блоку і вийміть повітряні фільтри.  Стр. 29
2. Вийміть фільтр видалення алергенів (світло-помаранчевий) та огляньте його. Для очищення фільтра видалення алергенів від пилу або бруду використовуйте пилосос. Замініть фільтр видалення алергенів, якщо його неможливо очистити або він використовувався понад 1 рік. (Фільтр видалення алергенів необхідно замінювати 1 раз на рік. Однак дійсний час заміни може відрізнятися залежно від умов експлуатації фільтра).
3. Встановіть фільтр очищення повітря у кондиціонер.

ПРИМІТКА

- Фільтр видалення алергенів необхідно встановлювати світло-помаранчевим боком вперед.



Фільтр очищення повітря

4. Встановіть повітряні фільтри та закрийте панель повітроприймача.  Стр. 29

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Теплообмінник може травмувати ваші пальці.
- Стійко розташуйтеся на драбині або іншому нерухомому предметі під час видалення панелі повітроприймача та фільтра.

Для отримання нового фільтра очищення повітря зверніться до дилера.

Елемент	Функція	Колір
Фільтр видалення алергенів	Енергія ензимів використовується для зниження кількості алергенів, що накопичуються на фільтрах, що протистоїть їх поширенню.	Світло-помаранчевий

Поради щодо встановлення кондиціонера

Відповідне місце для встановлення

- Не ставте перед внутрішнім блоком будь-які перешкоди, які можуть перешкодити нормальній циркуляції повітря та роботі кондиціонера.
- Не встановлюйте пристрій у таких місцях:
 - В місцях, де існує небезпека витоку займистих газів.
 - У місцях значного розбризкування масла.
- Де можливі поломки, пов'язані зі встановленням приладу поруч із мінеральним джерелом, що генерує сірчанокислі гази, або на морському курорті, що зазнає впливу морських вітрів. Проконсультуйтеся у Вашого дилера.
- Кондиціонер повітря і пульт дистанційного керування повинні знаходитися на відстані щонайменше 1 м від телевізора або радіоприймача.
- Проводьте дренаж рідини, отриманої в результаті осушення повітря, з внутрішнього блоку в місці, де волога відводиться повністю.

Слідкуйте за рівнем робочого шуму

- Під час встановлення приладу стежте за тим, щоб місце встановлення змогло витримати вагу приладу і не збільшувало рівень робочого шуму або вібрації. Якщо існує ймовірність того, що вібрація може передаватися будинком, закріпіть пристрій за допомогою віброзахисних прокладок, що встановлюються між пристроєм і монтажними деталями.
- Виберіть таке місце, де холодне або тепле повітря, або шум із внутрішнього і зовнішнього блоків не завадять вашим сусідам.
- Не залишайте жодних перешкод поруч із вхідним і вихідним повітряними отворами внутрішнього блоку. Це може призвести до неправильного функціонування кондиціонера та збільшення рівня робочого шуму.
- Якщо ви почуєте незвичайний шум під час роботи приладу, зверніться до Вашого дилера.

Перевірки та догляд за приладом

- В залежності від умови експлуатації внутрішні частини кондиціонера можуть забруднитися через кілька років роботи. Забруднення знижує ефективність роботи пристрою. В доповнення до звичайного чищення рекомендується проводити перевірки та технічне обслуговування (довговічність справного кондиціонера збільшується).
- Для проведення перевірок і технічного обслуговування зверніться до Вашого дилера або дистриб'ютора. (За надання цих послуг стягується плата).
 - Ми рекомендуємо проводити перевірки та технічне обслуговування під час не робочого сезону.
 - Якщо шнур живлення цього приладу пошкоджено, його заміна має проводитися ремонтною організацією, призначеною заводом-виробником, оскільки в цьому разі необхідний спеціальний інструмент.

Можливі несправності та способи їх усунення

Перед тим, як викликати сервісну службу, будь ласка, зробіть такі перевірки.

Кондиціонер не працює:

- Можливо, вимкнений вимикач живлення?
- Чи встановлений таймер у положення «ON»?
- Можливо, сталося відключення електропостачання або перегорів запобіжник?

Слабке охолодження або обігрів:

- Чи встановили Ви термостат на відповідну температуру?
- Чи чистий фільтр повітря? (Чи не забруднений?)
- Можливо, Ви забули зачинити двері або вікна?
- Можливо, у приміщення проникають прямі сонячні промені?
- Можливо, у приміщенні працює джерело тепла?
- Можливо, у приміщенні занадто багато людей?

Якщо кондиціонер повітря не працює належним чином після того, як Ви здійснили зазначені зліва перевірки, або якщо у Вас залишаються сумніви після ознайомлення з інформацією на сторінці 34, або якщо присутні симптоми, описані на сторінці 35, вимкніть живлення і зверніться до свого дилера.

Примітка

Повітряний потік

Під час запуску режиму HEATING (обігрів) не видувається повітря.

Індикатор RUN повільно блимає
(1,5 секунди ввімкнена, 0,5 секунди вимкнена)

Вихід повітря зупинено для того, щоб запобігти видуванню холодного повітря до того моменту, поки не прогріється теплообмінник (від 2 до 5 хвилин).

Під час роботи в режимі HEATING (обігрів) протягом 5-15 хвилин не видувається повітря або короткочасно видувається холодне повітря.

Індикатор RUN повільно блимає
(1,5 секунди ввімкнена, 0,5 секунди вимкнена)

За низької вуличної температури та високої вологості прилад іноді автоматично виконує операцію розморожування. Будь ласка, зачекайте. У процесі розморожування із зовнішнього блоку іноді капає вода або виходить пара.

Під час запуску режиму DRY (осушення) відсутній повітряний потік.

(Індикатор RUN горить)

Вентилятор внутрішнього блоку може зупинятися для запобігання повторному випаровуванню вилученої вологи і для заощадження електроенергії.

Шум

Чути слабкий булькаючий звук.	Цей звук викликаний циркулюванням холодоагенту всередині приладу.
Чути слабе потріскування.	Воно викликане тепловим розширенням або стисненням.
Ви чуєте шипіння або клацаючий звук.	Це є наслідком роботи клапана управління холодоагенту або електричних компонентів.
Із зовнішнього блоку чути свистячий шум.	Це свідчить про збільшення або зменшення швидкості обертання компресора.
Іноді під час ввімкнення кондиціонера протягом нетривалого часу чується шипіння.	Це пов'язано з припиненням роботи іншого внутрішнього блоку.

Інше

Пристрій не вдається запустити відразу ж після його зупинки.	Перезапуск заблоковано на 3 хвилини після того, як ви зупинили роботу пристрою для його захисту. 3-хвилинний таймер захисту в мікрокомп'ютері автоматично запустить пристрій.
У режимі COOL (охолодження) з приладу випускається пара.	Це може відбуватися при дуже високій кімнатній температурі та вологості в приміщенні. Вихід пари припиняється в разі зниження температури та рівня вологості. Закрийте всі вікна та двері, щоб запобігти потраплянню вологи ззовні.
Можна відчувати запах.	Повітря, що вивдається під час роботи кондиціонера, може пахнути. Це спричинено потраплянням у прилад тютюнового диму або косметичних засобів.
Після перерви в подачі електроживлення і його відновлення пристрій не запускається.	Якщо функція автоматичного перезапуску не налаштована, пристрій не перезапуститься. Для перезапуску кондиціонера скористайтеся пультом дистанційного керування.
Не приймаються сигнали з пульта дистанційного керування.	Сигнали з пульта дистанційного керування можуть не прийматися в разі, якщо приймач сигналів на кондиціонері потрапив у зону впливу прямих сонячних променів або іншого яскравого джерела світла. У цьому випадку усуньте потрапляння сонячного освітлення або послабте джерело іншого освітлення.
На видувних решітках приладу можливе утворення вологи.	Якщо в умовах високої вологості прилад тривалий час не експлуатували, на видувних решітках можливе утворення вологи і капання води.
Вентилятор не може зупинитися відразу ж після зупинки приладу.	Вентилятор внутрішнього блоку: Вентилятор не зупинятиметься після 2 годин, якщо встановлено операцію SELF CLEAN (самоочищення). Вентилятор зовнішнього блоку: Для захисту приладу вентилятор не зупинятиметься протягом приблизно 1 хвилини.
Індикатор RUN продовжуватиме горіти, незважаючи на те, що роботу було зупинено.	Індикатор RUN горить під час виконання операції SELF CLEAN (самоочищення). Після закінчення операції SELF CLEAN (самоочищення) індикатор згасне.

Зверніться до свого дилера

■ Негайно вимкніть вимикач живлення і зверніться до Вашого дилера в будь-якій з нижчеописаних ситуацій:

- Постійно перегорає запобіжник або вимикач.
- Оболонка кабелю потріскалася.
Кабель живлення сильно нагрівається.
- Починаються неполадки в роботі телевізора, радіоприймача чи іншого обладнання.
- Вимикач не спрацьовує належним чином.
- Під час роботи чути дивний шум.
- За будь-яких ненормальних явищ негайно вимкніть джерело живлення і знову увімкніть його через 3 хвилини. Пристрій продовжує працювати ненормально навіть після його перезапуску за допомогою кнопки ON/OFF (ВВІМКН./ВИМКН.) на пульті дистанційного керування.
- На дисплеї пристрою швидко блимають (0,5 секунди ON (є індикація), 0,5 секунди OFF (індикації відсутня)) індикатори RUN (робота) і TIMER (таймер) або індикатори не працюють.

Функція автоматичного перезапуску

- Функція перезапуску запам'ятовує стан роботи кондиціонера безпосередньо перед аварійним вимкненням живлення, а потім, у разі поновлення подачі живлення, автоматично відновлює роботу, з тими самими режимами, що й до вимкнення.
- Наступні установки буде скасовано:
 - 1 Установки таймера
 - 2 Робота в режимі HIGH POWER (високої потужності)

ПРИМІТКА

- Функція перезапуску ввімкнена, коли кондиціонер відвантажується із заводу. Проконсультуйтеся у Вашого дилера, якщо цю функцію слід відключити.
- У разі збою подачі електроенергії встановлене значення таймера скасовується. Коли подача електроенергії відновиться, перевстановіть таймер.



Функція самодіагностики

■ Ми постійно намагаємося краще обслуговувати наших клієнтів. Робота індикаторів в певних режимах вказує на появу кожної з описаних нижче несправностей.

Індикатор RUN		Опис несправності	Причина
Горить індикатор TIMER	Блимає 1 раз	Помилка датчика 1 теплообмінника внутрішнього блоку	• Обрив дроту датчика 1 теплообмінника, погано під'єднаний роз'єм
	Блимає 2 рази	Помилка датчика температури в приміщенні	• Обрив дроту датчика температури в приміщенні, поганий контакт у з'єднанні
	Блимає 3 рази	Помилка датчика 3 теплообмінника внутрішнього блоку	• Обрив дроту датчика 3 теплообмінника, погано під'єднаний роз'єм
	Блимає 5 раз	Помилка електричного ланцюга	• Помилка електричного ланцюга або поганий контакт у з'єднанні
	Блимає 6 разів	Помилка двигуна внутрішнього блоку	• Несправний двигун внутрішнього блоку, поганий контакт у з'єднанні
	Блимає 7 разів	Недостатня кількість холодоагенту Робочий клапан закритий	• Недостатня кількість холодоагенту, витік • Робочий клапан закритий

Індикатор TIMER		Опис несправності	Причина
Індикатор RUN продовжує блимати	Блимає 1 раз	Помилка датчика зовнішньої температури	• Обрив проводу датчика зовнішньої температури, поганий контакт у з'єднанні
	Блимає 2 рази	Помилка датчика теплообмінника зовнішнього блоку	• Обрив дроту датчика теплообмінника, погано під'єднаний роз'єм
	Блимає 4 рази	Помилка датчика високого тиску	• Пошкоджено дріт датчика нагнітального трубопроводу. Слабкий контакт з'єднання
	Блимає 5 разів	Помилка датчика низького тиску	• Порваний дріт датчика всмоктувальної трубки, погано під'єднаний роз'єм

Горить індикатор RUN	Блимає 1 раз	Відсутність струму	• Блокування компресора, розмикання фази на виході компресора, коротке замикання транзистора в мережі живлення, закривання робочого клапана
	Блимає 2 рази	Несправність зовнішнього блоку	• Обрив дроту компресора • Блокування компресора
	Блимає 3 рази	Надмірний струм	• Перевантаження під час роботи, перевищення навантаження під час охолодження
	Блимає 4 рази	Помилка транзистора	• Транзистор пошкоджений
	Блимає 5 разів	Перегрів компресора	• Нестача холодоагенту, несправний датчик в високого тиску, закритий робочий клапан
	Блимає 6 разів	Помилка передавання сигналу	• Несправне джерело живлення, обрив сигнального дроту, несправність плати внутрішнього/зовнішнього блоку
	Блимає 7 разів	Помилка двигуна зовнішнього блоку	• Дефектний двигун зовнішнього блоку, погане з'єднання роз'єму
	Продовжує блимати	Захист системи охолодження від високого тиску	• Перевищення навантаження під час охолодження, коротке замикання зовнішнього блоку

Індикатор RUN блимає 2 рази	Блимає 2 рази	Заблокований ротор	• Несправний компресор • Розмикання фази компресора • Несправні плати зовнішнього блоку
-----------------------------	---------------	--------------------	---

Індикатор RUN блимає 7 разів	Блимає 1 раз	Робочий клапан закритий	• Робочий клапан закритий
------------------------------	--------------	-------------------------	---------------------------



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp/en/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom Tel :
+44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com/>